ЗАВЕЩАНИЯ ДВЕНАДЦАТИ ПАТРИАРХОВ, СЫНОВЕЙ ИАКОВА

"Завещания (Заветы) двенадцати Патриархов" - одно из самых значительных произведений всей псевдоэпиграфической литературы. Его датировка чрезвычайно осложнена тем, что в тексте присутствует множество вставок, часть которых могла быть сделана иудеем, часть же - несомненно, только христианином. По мнению большинства ученых, основной текст "Завещаний" можно отнести к первой половине I в. до Р. Х. - от времени правления в Иудее царя Александра Янная до захвата Иерусалима римским полководцем Гнеем Помпеем в 63 г. до Р. Х. Таким образом, апокриф является произведением иудейской литературы и был создан, скорее всего, в Палестине.

"Завещания" представляют собой двенадцать особых текстов, объединенных общим авторством, замыслом и планом. Содержание апокрифа не является чисто апокалиптическим, каждая часть посвящена преимущественно прославлению какой- либо добродетели или же осуждению какого-либо порока. Однако типичные апокалиптические видения в "Завещаниях" Левия, Неффалима и Иосифа, а также общая пророческая (мессианская) направленность почти всех частей апокрифа позволяют считать "Завещания двенадцати Патриархов" наиболее древним памятником иудейской апокалиптической литературы из числа дошедших до нас на греческом языке.

Греческий текст, по всей вероятности, является переводом недошедшего еврейского или арамейского. Впрочем, сохранившееся на еврейском "Завещание Неффалима" имеет не так много общего с соответствующей греческой частью "Завещаний". То же можно сказать об уцелевших арамейских фрагментах "Завещания Левия".

О популярности апокрифа в Средние века свидетельствует тот факт, что он сохранился не только на греческом языке (причем во многих рукописях), но и на славянском и армянском. Дошли также фрагменты сирийского и эфиопского переводов.

Первое издание греческого текста:

J. E. Grabius. Spicilegium sanctorum patrum, ut et haereticorum, seculi post Christum natum I, II et III. Oxoniae (Oxford), 1698.

На русском языке "Завещания" издавались дважды:

Отрывок иудейских древностей. М., 1816 (перевод сделан с латинского переложения).

Прот. А. Смирнов. Заветы 12 Патриархов, сыновей Иакова. Казань, 1911.

Настоящий перевод выполнен по изданию:

R. H. Charles. The Greek Versions of the Testaments of the 12 Patriarchs. Oxford, 1908.

Следует заметить, что в научных изданиях текста "Завещаний" (в т. ч. и в названном издании Чарльза) используются не только греческие, но также армянские и славянские рукописи. Существенные различия между разными рукописями выносятся на поля, а часто печатаются все имеющиеся варианты одного и того же фрагмента текста (иногда - до четырех вариантов). В переводе, публикуемом в настоящем издании, в каждом случае выбран только один вариант - наиболее развернутый, либо наиболее понятный.

Славянский перевод апокрифа опубликован в книге:

Н. С. Тихонравов. Памятники отреченной русской литературы. СПб, 1863.

ЗАВЕЩАНИЕ РУВИМА, ПЕРВОРОДНОГО СЫНА ИАКОВА И ЛИИ

I. Список завещания Рувима, которое дал он сыновьям своим, прежде чем умереть, в сто двадцать пятый год жизни своей.

2. Два года спустя после кончины Иосифа, брата его, занемог Рувим, и собрались проведать его дети и дети детей его.

3. И сказал он им: Дети мои, вот я умираю и отправляюсь дорогою отцов моих.

4. Увидев же подле Иуду, Гада и Асира, братьев своих, сказал им: Поднимите меня, дабы говорить мне к братьям и детям моим о том, что сокрыто в сердце у меня. Ибо вот, я отхожу ныне.

5. И поднявшись, поцеловал их и сказал им: Слушайте, братья мои и дети мои, внемлите Рувиму, отцу вашему, что завещаю вам.

6. Вот, я заклинаю вас Богом небесным, да не совершите проступка по незнанию юности, как я предался пороку и осквернил ложе отца моего Иакова.

7. Говорю же вам, что поразил меня Бог ударом великим во чрево мое на семь месяцев, и, если бы не просил отец мой Иаков обо мне у Господа, взял бы меня Господь.

8. Было мне тридцать лет, когда совершил я злое пред лицом Господа, и слабость смертная охватила меня на семь месяцев.

9. После же этого каялся я пред лицом Господа семь лет, ибо возжелала того душа моя.

10. И не пил я вина и сикера, и мясо не входило в уста мои, и никакой пищи вожделенной не вкушал я, но пребывал в печали о согрешении моем, ибо оно было велико, и не было подобного ему в Израиле.

II. Ныне выслушайте меня, дети мои, что узрел я в раскаянии моем о семи духах соблазна.

2. Ибо семь духов дано было человеку, и они суть источники дел юношеских.

3. И иные семь духов были даны ему при сотворении его, дабы в них было всякое дело человеческое.

4. Первый - дух жизни, на коем зиждется его существование. Второй - дух зрения, из коего происходит желание.

5. Третий - дух слуха, из коего происходит научение. Четвертый - дух обоняния, из коего происходит вкус от втягивания воздуха и вдыхания.

6. Пятый - дух речи, из коей происходит знание.

7. Шестой - дух вкуса, из коего происходит вкушение пищи и питья, и сила на нем зиждется, ибо в пище - основание силы.

8. Седьмой - дух деторождения и плотского сообщения, из коего от любви к наслаждениям происходит собрание грехов.

9. Оттого этот дух - последний в сотворении и первый в юности, ибо исполнен неразумия, он же ведет юношу, словно слепого в яму и словно стадо к пропасти.

III. Ко всем же этим есть еще восьмой дух - дух сна, на коем основано помешательство естества и образ смерти.

2. С этими духами соединяются духи соблазна.]

3. Первый - дух блуда, содержится он в естестве и чувствах. Второй - дух ненасытимости желудка.

4. Третий - дух борьбы, что в печени и в желчи. Четвертый - дух угождения и ворожбы, дабы казаться прекрасным, в чем нет никакой пользы.

5. Пятый - дух гордыни, дабы похваляться и кичиться. Шестой - дух лжи губительной и пристрастной, дабы измышлять речи и скрывать дела от родичей и ближних.

6. Седьмой - дух несправедливости, от коего воровство и грабежи для услаждения сердца своего. Ибо несправедливость содействует прочим духам, когда отнимается нечто у других людей. [

7. Со всеми же этими соседствует дух сна, он же - дух соблазна и обмана.]

8. И так гибнет всякий юноша, уклоняющий ум свой от истины во тьму, не входящий в закон Бога, не слушающий наставлений отцов своих, каков и я был в юности моей.

9. Ныне, дети мои, возлюбите истину, и она убережет вас. Внемлите словам Рувима, отца вашего.

10. Не взирайте на женщин, не сходитесь с женщиной иного мужа, не имейте дел ненужных с женщинами.

11. Ибо, если бы не узрел я Баллу, когда купалась она в скрытом месте, не впал бы я в беззаконие великое.

12. Захватила меня мысль о наготе женской и не давала мне уснуть, пока не совершил я ту мерзость.

13. Когда Иаков, отец мой, ушел к Исааку - а были мы в Гадере близ Ефрафы в Вифлееме {Быт. 35:21 сл.} - опьянела Балла и лежала непокрытая в спальне своей.

14. Вошел я и, увидев наготу ее, сотворил нечестивое, а она не чувствовала, и я отошел, оставив ее спящей.

15. И тотчас ангел Божий открыл нечестивое дело мое отцу моему. Придя, сетовал он на меня, а к Балле более не прикасался.

IV. Так не смотрите же, дети мои, на красоту женскую и не помышляйте о делах женщин, но живите в простоте сердечной, в страхе Господнем, трудитесь, творя добрые дела, и в писаниях, и на пастбищах ваших дотоле, пока не даст вам Господь супругу, какую Он пожелает, дабы не претерпеть вам того же, что мне.

2. Ибо вплоть до кончины отца моего не дозволялось мне видеть лица его или говорить с кем-либо из братьев моих, ибо порицали меня.

3. И доныне мучит меня совесть от нечестия моего.

4. И много утешал меня отец мой, и просил за меня перед Господом, да отойдет от меня гнев Его, и явил мне это Господь. С тех пор и поныне остерегался я и не грешил.

5. Потому говорю вам, дети мои, сохраните все, что внушаю вам, и не грешите.

6. Ибо грех блуда есть пропасть душевная, отделяющая от Бога и приближающая к идолам, ведь он помрачает ум и помыслы и сводит юношей во ад прежде времени.

7. Блуд сгубил многих, ибо стар ли кто, знатен ли, богат или беден, - одинаково порицание обретает он у сынов человеческих и преткновение пред Велиаром.

8. Слышали нее вы об Иосифе, как остерегался он женщины и хранил помыслы в чистоте ото всякого блуда и обрел благодать пред лицом Божиим и пред людьми.

9. А ведь многое творила ему Египтянка, и колдунов призывая и снадобье ему поднося, но не впал помысел души его в вожделение дурное.

10. За это избавил Бог отцов наших его ото всякого зла видимой и таящейся смерти.

11. Если же не овладеет блуд помыслами вашими, не сможет одолеть вас и Велиар.

V. Ибо злы женщины, дети мои, и, не имея власти и силы над мужами, коварно действуют своими чарами, дабы привлечь их к себе.

2. Кого же такими чарами не могут приворожить, того обманом покоряют.

3. Говорил же мне ангел Божий и учил меня, что уступают женщины тому духу блуда больше, нежели мужи. И замышляют они в сердце своем против мужей, и украшениями соблазняют помыслы их, и через очи подсыпают им яд, и так порабощают их.

4. Ибо не может женщина прямо принудить мужа, но совершает это злодейство своими чарами блудными.

5. Итак, убегайте блуда, дети мои, и приказывайте женам вашим и дочерям вашим, да не украшают голов и лиц своих для обмана помыслов, ибо всякая женщина, прибегающая к этим ухищрениям, обречена на муку вечную.

6. Ибо так обольстили они Стражей, бывших до Потопа. {Стражи - греч. Egregoroi ("бодрствующие", "бдящие", "бессонные"). Предание об ангелах, сошедшихся с женщинами, представлено в каноническом тексте Ветхого Завета в неразвернутой форме (Быт. 6:4); наиболее подробно об этом см. Книга Еноха 6-16. Ср. также Книги Сивилл I, 91-103.} Те постоянно смотрели на них, и возжелали их, и замыслили дело: приняв человеческое обличье, сошлись с женщинами в образе мужей их.

7. А те, вообразив в вожделении своем, породили Гигантов, ведь показались им Стражи достигающими небес.

VI. Так остерегайтесь же блуда и будьте чисты помыслом. Оберегайте и чувства свои от женщин.

2. А женщинам внушайте не иметь общения с мужами, дабы и они были чисты помыслом.

3. Ибо постоянное общение, если и не совершится нечестивое, для них есть болезнь неисцелимая, для нас же погибель Велиарова и позор вечный.

4. Нет ни совести, ни благочестия в блуде, и всякая ревность живет в вожделении его.

5. Потому и говорю вам: будете вы ревновать и стремиться превзойти сыновей Левия, но не сможете.

6. Потому что Бог отомстит за них, вы же умрете смертью злою.

7. Ибо Левию дал Бог власть [и с ним Иуде, и мне, и Дану, и Иосифу, дабы мы были вождями].

8. Посему завещаю вам слушать Левия, ибо он познает закон Господа и установит суд и будет приносить жертвы за Израиля вплоть до конца времен - первосвященник помазанный, коего призвал Господь.

9. Хочу, чтобы поклялись вы Богом небесным, что будете творить правду, каждый ближнему своему, и иметь любовь, каждый к брату своему.

10. А к Левию подойдите в смирении сердца вашего, да примете благословение из уст его.

11. Ибо он благословит Израиля и Иуду, его же избрал Господь царствовать надо всем народом.

12. И поклонитесь семени его, ибо за вас будет умирать оно в войнах зримых и незримых. И будет он над всеми царем вечным.

VII. И умер Рувим, завещав это сыновьям своим.

2. И положили его во гроб, а после вынесли его из Египта и погребли в Хевроне в пещере, где погребен был и отец его.

ЗАВЕЩАНИЕ СИМЕОНА, ВТОРОГО СЫНА ИАКОВА И ЛИИ

I. Список слов Симеона, реченных им к сыновьям его перед тем, как умер он в сто двадцатый год жизни своей, в тот же год, что и брат его Иосиф.

2. Когда занемог Симеон, пришли проведать его дети его, и, сделав усилие, сел он, поцеловал их и сказал:

II. Послушайте, дети мои, Симеона, отца вашего; возвещу вам то, что имею я в сердце моем.

2. Родился я от Иакова и был вторым сыном отца моего, и Лия, мать моя, нарекла меня Симеоном, ибо услышал Господь мольбу ее. {Быт. 29:33.}

3. Сделался я весьма сильным, не боялся труда и не страшился никакого дела.

4. Ибо сердце мое было сухим, печень моя недвижимой, а внутренности мои нечувствительными.

5. Ведь и мужество дается от Всевышнего людям в душах и телах.

6. Во время юности моей завидовал я сильно Иосифу, ибо возлюбил его отец мой более всех.

7. И утвердился я против него в сердце моем, возжелав убить его, так как отец обмана и дух зависти ослепили мне ум, и забыл я, что это брат мой, и не пощадил отца моего Иакова.

8. Но Бог его и Бог отцов наших послал ангела Своего и избавил Иосифа от рук моих.

9. Ибо, когда я отправился в Сикимы, чтобы принести притирание для стада, а Рувим - в Дофаим, где было необходимое нам и все хранилища наши, {Из текста Быт. 37 можно понять, что во время продажи Иосифа измаильтянам Рувим был в отлучке, но относительно Симеона здесь ничего не сказано.} Иуда, брат мой, продал Иосифа Измаильтянам.

10. Рувим, услышав об этом, опечалился, ибо он хотел отвести его к отцу.

11. Я же, услышав это, сильно разгневался на Иуду, ибо он отпустил Иосифа живым, и пять месяцев пребывал я в гневе на него.

12. И сковал меня Господь и удалил от меня дело рук моих, ибо десница моя стала наполовину сухой на семь дней.

13. И познал я, дети, что из-за Иосифа случилось это со мною. И, раскаявшись, заплакал я и молил Господа Бога, чтобы восстановилась рука моя и удержался я от всякой скверны и зависти и ото всякого безрассудства.

14. Ибо понял я, что дурное дело замыслил перед лицом Господа и Иакова, отца моего, против Иосифа, брата моего, позавидовав ему.

III. Ныне, дети мои, послушайте меня и остерегитесь духа обмана и зависти.

2. Ведь зависть властвует надо всем помыслом человека и не дает ему ни есть, ни пить, ни делать ничего доброго.

3. Но всечасно подстрекает она убить того, кому человек завидует, но тот всечасно процветает, а завистник чахнет.

4. И вот, два года сокрушал я в страхе Господнем душу мою постом. И узнал я, что избавление от зависти происходит через страх Божий.

5. Если кто прибегает к Господу, оставляет его злой дух и становится помысел легким.

6. И наконец, начинает он сочувствовать тому, кому завидовал, и примиряется с любящими его, и так избавляется от зависти.

IV. Спросил отец мой, что со мною, ибо узрел меня скорбящим, и сказал я ему, что переполняется печень моя.

2. Ибо печалился я чрезвычайно, что виновен в продаже Иосифа.

3. И когда пошли мы в Египет и связали меня как соглядатая, {Быт. 42:24. В соглядатайстве был обвинен Иосифом не один Симеон, а и все его братья, но именно Симеона Иосиф оставил заложником в Египте.} познал я, что справедливо страдаю и не опечалился.

4. Иосиф же был добрый муж, дух Божий в себе имевший, милостивый и сострадательный; не вспомнил мне зла, но возлюбил меня с братьями моими.

5. Так остерегайтесь же, дети мои, всякой ревности и зависти и живите в простоте сердечной, чтобы дал и вам Бог милость и славу и благословение на головы ваши, как вы видите то на Иосифе.

6. Ни в какой день не стыдил он нас за дело это, но возлюбил нас как душу свою, и более сыновей своих почтил нас, и богатство, и скот, и плоды даровал нам.

7. И вы, дети мои, возлюбите каждый брата своего в доброте сердечной, и отойдет от вас дух зависти.

8. Ибо озлобляет он душу и губит тело, гнев и вражду вводит в помышление и побуждает к крови и помешательство мыслей творит, и смятение создает в душе и дрожь в теле.

9. Даже во сне злая зависть, соблазняя человека, пожирает его и духами дурными возмущает душу его, и заставляет тело его содрогаться, и смятением лишает сна ум его, и как дух дурной и губительный является людям.

V. Оттого Иосиф был прекрасен лицом и приятен видом своим, что не поселялось в нем ничто злое; ибо смущение духа проступает явно на лице человека.

2. Ныне, дети мои, смягчите сердце ваше пред Господом и выпрямите пути ваши пред людьми, и стяжаете благодать пред лицом Господа и людей.

3. И остерегайтесь блуда, ибо блуд порождает всякое зло, отдаляя от Бога и приближая к Велиару.

4. Видел я в писаниях Еноха, что сыновья ваши совратятся от блуда и обиду нанесут мечом своим сыновьям Левия.

5. Но не смогут они противостоять Левию, ибо поведет он брань Господню и одолеет всякое войско ваше.

6. И будут они малочисленны, разделенные в Левин и в Иуде, и не будет из вас никого, кто властвовал бы, как и пророчествовал отец наш в благословениях своих.

VI. И вот, сказал я вам все, дабы оправдать себя от греха вашего.

2. И если удалите от себя зависть и всякое жестокосердие, словно роза расцветут кости мои в Израиле, и словно лилия плоть моя в Иакове, и будет благоухание мое словно аромат ливана, и умножатся святые от меня во веки веков, и взрастут отрасли их.

3. Тогда погибнет семя Ханаана, и не будет остатка у Амалика, и сгинут все Каппадокийцы, и все Хетты истребятся.

4. Тогда угаснет земля Хама, и погибнет весь народ. Тогда почиет вся земля от смуты, и все, что под небесами, от войны.

5. Тогда прославится Сим, ибо Господь Бог Израиля придет на землю [как человек] и тем спасет Адама.

6. Тогда предан будет всякий дух соблазна на поругание, и люди обретут власть над злыми духами.

7. Тогда воскресну и я в радости и благословлю Всевышнего ради чудес его, [ибо Господь, приняв тело и вкусив пищу с людьми, избавил людей.]

VII. Ныне, дети мои, слушайте Левин и Иуду, и не восставайте на два эти колена, ибо от них исполнится нам спасение Божие.

2. Ибо восстанет Господь из Левия как Первосвященник, а из Иуды как Царь [Бог и человек]. Он спасет [все народы и] род Израиля.

3. Для того внушаю вам это, дабы и вы внушили детям вашим, да сохранят все в поколениях своих.

VIII. Завершил Симеон наставление сыновей своих и почил с отцами своими, будучи ста двадцати лет.

2. И положили его во гроб деревянный, чтобы отнести кости его в Хеврон. И отнесли их втайне, пока Египтяне вели войну.

3. Ибо кости Иосифа сохранили Египтяне в гробнице царей.

4. Сказали им прорицатели, что, если вынесут кости Иосифа, тьма и мрак будут по всей земле и несчастье великое Египтянам, так что и со светильником не узнает никто брата своего.

IX. И оплакали сыновья Симеона, отца своего. И пребывали в Египте вплоть до дней, когда Моисей вывел их рукою своею.

ЗАВЕЩАНИЕ ЛЕВИЯ, ТРЕТЬЕГО СЫНА ИАКОВА И ЛИИ

I. Список слов Левии, которые говорил он сыновьям своим обо всем, что они совершат и что случится с ними вплоть до дней Суда.

2. Он был здоров, когда призвал их к себе; открылось же ему, что должен он вскоре умереть. И когда собрались они, сказал к ним:

II. Я, Левий, родился в Хевроне и пришел с отцом моим в Сикимы.

2. Не было мне еще двадцати лет, когда сотворил я возмездие Еммору вместе с Симеоном за сестру нашу Дину. {}

3. И когда я пас стадо в Авелмехоле, дух познания Господа сошел на меня, и узрел я всех людей, уклонившихся от пути своего, и грех выстроил себе дом на стенах, а неправедность восседала на башнях.

4. И был я в скорби о роде сынов человеческих и молил Господа, чтобы спас меня.

5. Тогда снизошел на меня сон, и увидел я гору высокую и сам был на ней.

6. И вот, разверзлись небеса, и ангел Господень сказал мне: Левий, Левий, войди!

7. И взошел я на первое небо и узрел там великую воду висящую.

8. И еще увидел я второе небо,

1 Быт. 34. Дальше Левий рассказывает о том, что предшествовало этому событию.

много более светлое и сияющее, высота же его была бесконечной.

9. И сказал я ангелу: Что это такое? И отвечал мне ангел: Не удивляйся тому, ибо иное небо узришь, более светлое и несравненное.

10. И поднявшись туда, встанешь ты рядом с Господом, и слугой Ему будешь, и тайны Его возвестишь людям, и о грядущем избавлении Израиля возгласишь.

11. И через тебя и через Иуду явится Господь людям, чтобы спасти Собою весь род человеческий.

12. И жизнь твоя - удел Господа, и будет Он тебе полем и виноградником, и плодом, и золотом, и серебром.

III. Так услышь о показанных тебе небесах. Нижнее оттого мрачно на вид, что зрит оно нечестия людские.

2. И имеет оно огонь, снег и лед, уготовленные на день Суда Божией справедливостью. В нем - все духи воздаяний для возмездия людям.

3. На втором же небе - силы войск, построенных на день Суда, дабы воздать духам соблазна и Велиара, а на них - святые.

4. В высшем же из всех пребывает великая слава, превосходящая всякую святость.

5. В следующем же небе - архангелы, служащие Господу и умилостивляющие Его ко всякому неведению праведных.

6. Подносят они Господу ароматы благоуханные, жертву мысленную и незапятнанную кровью.

7. В том же небе, что за ним, - ангелы, несущие молитвы ангелам о лице Божием. {Ср. Тов. 12:15.}

8. В следующем за ним - престолы и власти, коими хвалебная песнь Богу воспевается.

9. Когда же воззрит на нас Господь, все мы дрожим, а небо и земля и бездна от лица величия Его сотрясаются.

10. Сыны же человеческие, не чувствующие того, согрешают и гневят Всевышнего.

IV. Познай же ныне, что сотворит Господь Суд над сынами человеческими. Когда скалы рухнут, и солнце погаснет, и воды высохнут, и огонь затаится, и всякое творение смутится, и незримые духи истощатся, и ад лишится защиты своей [от страдания Всевышнего], - тогда люди утратят веру и будут упорствовать в неправедности своей, и за то будут судимы и примут кару.

2. И услышал Всевышний молитву твою, да избавит тебя от неправедности и сделает сыном Своим, и рабом, и слугою пред лицом Его.

3. Светом знания просияешь ты в Иакове, и будешь как солнце всему семени Израиля.

4. И дастся тебе благословение и всему семени твоему дотоле, пока не посетит Господь все народы по милосердию Своему, во веки веков. [Но только сыновья твои возложат руки на Него, дабы распять Его.]

5. И для того даны тебе совет и знание, чтобы наставил ты сыновей своих в этом.

6. Ибо благословляющие тебя благословенны будут, а проклинающие тебя погибнут.

V. И вслед за тем открыл мне ангел врата небесные, и увидел я Святого Всевышнего, восседающего на престоле.

2. И сказал Он мне: Левий, тебе дал я благословение на священство, доколе не приду и не поселюсь среди Израиля.

3. И тогда свел меня ангел на землю и дал мне оружие и меч и сказал мне: Сотвори месть Сихему за Дину, сестру твою, и я буду с тобой, ибо Господь послал меня.

4. И погубил я в то время сынов Еммора, как написано на скрижалях отцов.

5. И сказал ему: Прошу тебя, господине, научи меня имени твоему, дабы призывать мне его в день скорби.

6. И отвечал он: Я ангел, просящий за народ Израилев, да знает, что не сокрушится он. {Очевидно, архангел Михаил (ср. Дан. 12:1).}

7. И я, проснувшись, благословил Всевышнего.

VI. И тогда пошел я к отцу моему, обрел бронзовый щит, отчего и имя горы - Щит, {Ермон.} что близ Гевала одесную Авимы. {Гевал - гора в Самарии. Авима - возможно, Авелмехола.}

2. И сохранил я слова те в сердце моем.

3. И совещался я с отцом моим и Рувимом, дабы сказать сынам Еммора, чтобы приняли они обрезание, ибо пылал я рвением из-за мерзости, которую сотворили они над сестрою моей.

4. И я убил первым Сихема, а Симеон - Еммора.

5. А вслед за тем пришли братья мои и перебили город тот острием меча.

6. И услышал о том отец мой и, разгневавшись, огорчился, что приняли они обрезание и умерли, и в благословениях своих обошел нас.

7. В том согрешили мы, что сотворили это против воли его, а он болен был в тот день.

8. Но я видел, что воля Божия была во зло Сикимам, так как они хотели и Сарре и Ревекке сделать то, что сделали Дине, сестре нашей, но воспрепятствовал им Господь. {Обе эти сходные истории о женах Авраама и Исаака (Быт. 20 и 26) - о Гераре Филистимском, а не о Сикимах. Обращает на себя внимание и то, что тон повествования в Книге Бытия совершенно иной.}

9. И преследовали они Авраама, отца нашего, бывшего чужеземцем, и изнуряли скот беременный, и Евлаю, родившуюся в доме Авраама, жестоко оскорбляли. {Возможно, нужно читать "Евлая, родившегося…". В любом случае, неизвестно, о ком идет речь.}

10. И так делали они всем чужеземцам, силою похищая жен их и принуждая их.

11. И настиг их, наконец, гнев Божий.

VII. И сказал я отцу моему Иакову: Тобою уничтожит Господь Хананеев и даст землю их тебе и семени твоему после тебя.

2. Отныне назовутся Сикимы городом глупцов. Ибо как смеются над глупцами, так посмеемся и мы над ними.

3. Безумие сотворили они в Израиле, осквернив сестру мою. И, встав, пошли мы в Вефиль. {Быт. 35:1-8.}

VIII. И снова узрел я видение, подобное прежнему, после того как были мы здесь семьдесят дней.

2. И узрел я семерых мужей в белых одеждах, говорящих мне: Восстав, облачись в одеяния священства, и венец праведности, и наперсник знания, и подир правды, и дощечку веры, и митру главы, и ефод пророчества.

3. И каждый из них нес нечто, вручал мне и говорил мне: Отныне стань священником, и ты, и все семя твое.

4. И первый помазал меня елеем святым и дал мне жезл.

5. А второй омыл меня водою чистой, и дал мне вкусить хлеба и вина, и облачил меня в одеяние святое и славное.

6. Третий же облачил меня в виссон, подобный ефоду.

7. Четвертый же надел на меня пояс, подобный порфире.

8. Пятый же дал мне ветвь тучной оливы.

9. Шестой надел мне на голову венец.

10. Седьмой надел мне диадему священства и наполнил руки мои фимиамом, дабы служил я священником Господу Богу.

11. И говорят мне: Левий, разделится семя твое на три чина в знак славы Господа грядущего.

12. И будет первый жребий велик, и над ним не явится другого.

13. Второй будет жребий священства.

14. Третьему наречено будет новое имя, ибо восстанет царь от Иуды и сотворит новое священство по образу народов для всех народов.

15. И обретет любовь явление его, ибо он будет пророком Всевышнего от семени Авраама, отца вашего.

16. И все желанное в Израиле твое будет и семени твоего, и семя твое вкушать будет все прекрасное видом, и трапезу Господа разделит.

17. И будут из них священники и судьи, и книжники, и на устах у них святое будет.

18. И очнувшись от сна, понял я, что этот сон подобен первому.

19. И скрыл это в сердце моем, и не возвестил о том ни одному человеку на земле.

IX. Спустя же два дня пришли я, Иуда и отец наш Иаков к Исааку, праотцу нашему.

2. И благословил меня отец отца моего по видениям, кои узрел я. И не пожелал он отправиться с нами в Вефиль.

3. Когда же пришли мы в Вефиль, узрел отец мой Иаков видение обо мне, что буду я у них священником.

4. И восстав наутро, принес через меня Господу десятину от всего.

5. И так пришли мы в Хеврон, чтобы пребывать там.

6. И постоянно призывал меня Исаак, дабы наставлять меня в законе Господа, как и явил мне ангел.

7. И учил он меня закону священства, жертвоприношений, всесожжении, первенцев от плодов, жертв доброхотных и искупительных.

8. И каждый день наставлял он меня, и занят был со мною, и говорил мне:

9. Удерживай себя от духа блуда, ибо он продолжителен и осквернит святое через семя твое.

10. Потому возьми себе жену, еще будучи молод, чтобы не было на ней позора и скверны, и не из рода иноплеменных народов.

11. И прежде чем войти в святое место, соверши омовение; и когда приносишь жертву, омойся; и закончив жертвоприношение, также омойся.

12. И двенадцать деревьев, имеющих листья, принеси Господу, как учил и меня Авраам.

13. И от всякого животного чистого и пернатого принеси жертву Господу.

14. И от всех первых плодов и вина принеси первины в жертву Господу Богу. И осоли всякую жертву солью.

X. Ныне, сохраните то, что завещаю вам, дети, ибо услышанное мною от отцов наших возвестил вам.

2. И вот, неповинен я в нечестии вашем и в преступлениях, кои совершите вы в конце веков [против Спасителя мира Христа], соблазняя Израиль и навлекая на него беды всякие от Бога.

3. И сотворите вы беззакония в Израиле, так что не вынесет Иерусалим злых дел ваших, но порвется завеса в Храме и не скроет непристойности вашей.

4. И рассеетесь вы пленниками среди народов и будет там позор и проклятие на вас.

5. Ибо дом, который изберет Господь, Иерусалимом наречется, как сказано в книге Еноха праведного.

XI. Когда же я взял себе жену, было мне двадцать восемь лет; ей было имя Мелха.

2. И зачала она, и родила сына, и нарекли ему имя Гирсон, {Трое сыновей Левин названы в Быт. 46:11. Родословие Левин - Исх. 6; Лев. 3; 1 Пар. 6.} ведь были мы в чужой земле.

3. И увидел я, что не быть ему среди первых.

4. Кааф же родился в тридцать пятый год жизни моей, и было то при восходе солнца.

5. И узрел я в видении: стоял он в вышних посреди собрания.

6. Оттого нарек я ему имя Кааф, [что значит начало великих дел и наставление].

7. И третьего сына родила мне на сороковом году жизни моей, и оттого, что страдала в родах его, нарек я его Мерари, что значит огорчение.

8. Иохаведа же родилась в Египте на шестьдесят четвертом году моем: ибо был я во славе между братьев моих.

XII. И взял Гирсон жену и родил от нее Ливни и Шимеи.

2. Сыновья же Каафовы суть Амрам, Ицгар, Хеврон и Узиил.

3. А сыновья Мерари суть Махли и Муши.

4. На девяносто четвертом же году моем взял Амрам Иохаведу, дочь мою, себе в жены, ибо в один день родились он и дочь моя.

5. Восьми лет был я, когда вошли мы в землю Ханаанскую, восемнадцати лет, когда убил я Сихема; с девятнадцати лет был я священником, в двадцать восемь лет взял я жену, и сорока восьми {По рукописям, "сорока". Конъектура основана на данных Завещания Иуды, 12:12 и Книги Юбилеев, 28.} вошел я в Египет.

6. И вот, дети мои, вы - третье поколение.

7. Иосиф умер, когда было мне сто восемнадцать лет.

XIII. Ныне, дети мои, завещаю вам: Бойтесь Господа Бога вашего всем сердцем вашим, и живите в простоте по всем законам Его.

2. И учите детей ваших грамоте, дабы имели они знание во всю жизнь свою, читая постоянно закон Божий.

3. Ибо всякий, кто познает закон Господа, почитаем будет, и не примут его как чужого, куда бы ни пришел он.

4. И многих друзей, больших, нежели родители, обретет он, и возжелают многие из людей служить ему и слушать закон из уст его.

5. Творите же справедливость, дети мои, на земле, да обретете ее на небесах.

6. И сейте в душах ваших доброе, и обретете его в жизни вашей; если же посеете злое, всякую смуту и скорбь пожнете.

7. Мудрость обретете вы в страхе Божием, ибо если придет пленение и уничтожатся города, и земли, и золото, и серебро, и всякое имущество погибнут, то мудрости у мудрого никто не сможет отнять, разве только ослепление нечестия и ожесточение греха.

8. Если кто убережет себя от злых этих дел, то будет у него мудрость, и для неприятелей - сияющая, и в чужой земле - родина, и среди врагов друга даст ему.

9. Всякий, кто учит добру и творит добро, воссядет на престоле рядом с царями, как Иосиф, брат мой.

XIV. Познал я, дети мои, из писаний Еноха, что в конце веков согрешите вы против Господа, наложив руки [на Него] и у всех народов будете посмешищем. {Ср. Книга Еноха 91:6; 93:9.}

2. А ведь отец наш Израиль чист от нечестия первосвященников [кои возложат руки свои на Спасителя мира].

3. Как чисто солнце над землей пред лицом Господа, так и вы будьте светочами Израиля надо всеми народами.

4. И если вы помрачитесь нечестием, что тогда делать народам, в слепоте пребывающим? И навлечете вы проклятие на род ваш за то, что свет закона, данный вам для просвещения всякого человека, его захотите вы, убить, уча заповедям, кои противны законам Божиим.

5. Приношения Господу расхитите, и от частей Его украдете отборные, и пожрете их дерзко с блудницами.

6. И заповедям Господним учить станете из алчности, и замужних женщин оскверните, и с блудницами и с прелюбодейками осквернитесь, дочерей же язычников возьмете в жены, и будет смешение ваше подобно Содому и Гоморре.

7. И возгордитесь вы в священстве вашем, вознесясь над людьми, и не только над ними, но и над заповедями Божиими.

8. Ибо презрите вы святое, ругаясь и насмехаясь.

XV. Оттого Храм, избранный Господом, запустеет в нечистоте вашей, а вы пленниками будете у всех народов.

2. И мерзостью будете для них, и срам стяжаете и позор вечный от правосудия Божия.

3. И все ненавидящие вас возрадуются погибели вашей.

4. И если не обретете милости через Авраама, Исаака и Иакова, отцов ваших, ни единого из семени вашего не останется на земле.

XVI. И ныне познал я, что семьдесят седмин пребудете вы в заблуждении и станете осквернять священство и жертвенники пятнать.

2. И закон отвергнете, и речи пророков уничтожите в совращении злом. Преследовать будете вы мужей справедливых, и благочестивых возненавидите, а словами правдивыми гнушаться станете. [

3. А Человека, обновляющего закон силою Всевышнего, в обмане обвините, и затем и подниметесь, чтобы убить Его, не зная, что восстанет Он, и во злобе вашей примете кровь Его невинную на головы ваши.]

4. Говорю же вам, что из-за того запустеют святыни ваши до основания.

5. И не будет чисто место ваше, но будете прокляты и рассеяны среди народов дотоле, пока не явится Он вновь, и не смилуется, и не примет вас к Себе.

XVII. И как услышали вы о семидесяти седминах, услышьте и о священстве. [

2. Ибо каждый юбилей будет священство. И в первый юбилей первый помазанный на священство велик будет и станет говорить с Богом как с отцом, и священство его наполнится Господом, и во дни радости его для спасения мира Он воскреснет.

3. Во второй же юбилей помазанный взят будет в печали возлюбленного, и будет священство его почтено и превыше всего прославится.

4. Третий же священник скорбью объят будет.

5. Четвертый же в страданиях будет, ибо множество несправедливости поднимется против него, и во всем Израиле возненавидит каждый ближнего своего.

6. Пятый тьмою будет объят.

7. Так же - и шестой, и седьмой.

8. В седьмой же юбилей будет мерзость, коей не могу высказать пред лицом людей, ибо тогда узнают, как творить ее.

9. Оттого пленены будут и ограблены, и исчезнет земля их и само бытие их.]

10. В пятую же седмину вернутся они в землю опустошения их и возобновят Дом Господень.

11. В седьмую же седмину обретут они священников, кои будут идолопоклонники, любостяжатели, гордецы, беззаконники, нечестивцы, растлители детей и скотоложцы.

XVIII. И когда придет отмщение им от Господа, исчезнет священство.

2. Тогда восставит Господь священника нового, коему все слова Господа откроются, и сам будет вершить он суд правды на земле множество дней.

3. И взойдет на небесах звезда его, словно царская, свет знания несущая, словно свет солнца, и возвеличится во вселенной.

4. Озарит она землю, словно солнце, и истребит всякий мрак из поднебесной, и настанет мир на всей земле.

5. Небеса возвеселятся во дни его, и земля возрадуется, и облака возликуют, [и знание Господне прольется на землю, как вода морская,] и ангелы славы лика Господня возрадуются ему.

6. Небеса разверзнутся, и из Храма Славы сойдет на него святость с голосом Отцовым, словно голос Авраама к Исааку.

7. И прольется на него слава Всевышнего, и дух знания и святости почиет на нем [в воде].

8. Ибо он даст величие Господа сынам своим воистину навеки; и не унаследует ему никто в поколениях и поколениях до века.

9. И в священство его народы исполнятся знанием на земле и освящены будут благодатью Господней. [Израиль же умалится в незнании и помрачится в скорби.] В священство его исчезнет грех, и беззаконники перестанут творить зло.

10. И отверзнет он врата Рая и отвратит меч, угрожающий Адаму.

11. И даст он святым вкусить от Древа Жизни, и дух святости пребудет на них.

12. И Велиара он свяжет и даст власть детям своим попрать злых духов.

13. И возрадуется Господь детям Своим, и благоволить будет возлюбленным Его до века.

14. Тогда возвеселятся Авраам, Исаак и Иаков, и я возрадуюсь, и все святые облекутся радостью.

XIX. Ныне же, дети мои, все вы слышали. Изберите себе либо свет, либо тьму; либо закон Господа, либо дела Велиара.

2. И отвечали ему сыновья его, говоря: Пред лицом Господа будем жить мы, и по закону Его.

3. И сказал им отец их: Свидетель Господь, и свидетели ангелы Его, и свидетели вы, и свидетель я речам уст ваших. И сказали ему сыновья его: Свидетели.

4. Так окончил Левий завещание сыновьям своим, и вытянул ноги свои на ложе, и приложился к отцам своим, прожив сто тридцать семь лет.

5. И положили его во гроб и после погребли его в Хевроне с Авраамом, Исааком и Иаковом.

ЗАВЕЩАНИЕ ИУДЫ, ЧЕТВЕРТОГО СЫНА ИАКОВА И ЛИИ

I. Список слов Иуды, кои сказал он сыновьям своим, прежде чем умереть.

2. Собравшись, пришли они к нему, и сказал он им:

3. Внемлите, дети мои, Иуде, отцу вашему. Четвертым сыном был я у отца моего Иакова, и Лия, мать моя, нарекла меня Иудой, говоря: Благодарю Господа за то, что дал он мне и четвертого сына. {Быт. 29:35.}

4. Смышлен был я в юности моей и слушался каждого слова отца моего.

5. И чтил я мать мою и сестру матери моей. {Рахиль.}

6. И когда настала пора зрелости моей, благословил меня отец мой, говоря: Царем будешь ты, благим путем идущим во всем.

II. И дал мне Господь милость во всех делах моих: в поле и в доме.

2. Помню, что гнался я за оленем, и взял его, и приготовил его в пищу отцу моему, и ел он.

3. И серну одолел я в беге, и все, что было на равнине, ловил я.

4. Льва убил я и спас козленка из пасти его. Медведицу поймал я за лапы, и бросил ее в пропасть, и разбилась она.

5. Дикую свинью нагнал я, и схватил на бегу, и растерзал ее.

6. Барс в Хевроне напал на пса моего, и я схватил барса за хвост, и бросил его о скалу, и разбился он надвое.

7. Быка дикого нашел я, пасшегося в поле, и за рога поймал его, и по кругу прогнав его, и помрачив зрение его, бросил и убил его.

III. Когда же пришли два царя Ханаанских вооруженных к пастбищам нашим, и народ многочисленный с ними, подбежал я один к царю одному, и, ударив его по голеням, убил его.

2. Другого же царя, Таппуаха, сидящего на коне [убил я и тем весь народ его рассеял.

3. И царя Ахора,] мужа огромного роста нашел я, стрелявшего из лука вперед и назад, и поднял я камень в шестьдесят фунтов, бросил его в коня и убил его. [

4. И бился я с Ахором два часа, и убил его, и рассек щит его на две части, и отсек ноги его.]

5. Когда же снимал я панцирь его, вот, восемь мужей, бывших с ним, сразились со мною.

6. Намотал я одежду на руку мою, и метал в них камни, как из пращи, и четверых убил, а остальные бежали.

7. Отец же мой Иаков убил Велисафа, царя всех царей, мужа огромного роста, в двенадцать локтей.

8. И трепет напал на них, и перестали воевать с нами.

9. Оттого не знал беды отец мой в войнах, что с ним был я и братья мои.

10. Ибо узрел он в видении обо мне, что ангел силы следует за мной повсюду, да не буду побежден.

IV. После того произошла у нас война на Юге, большая бывшей в Сикимах. И встал я рядом с братьями моими, и преследовали мы тысячу, и убили из них двести.

2. И взошел я на стены и убил царя их.

3. Так освободили мы Хеврон, и взяли всех врагов в плен.

V. На другой день пошли мы в Арету, город могучий и сильный, грозящий нам смертью.

2. Я и Гад подошли к городу с востока, а Рувим и Левий - с запада.

3. И помыслили те, что были на стенах, что мы одни, и пошли на нас.

4. И тут тайно вошли братья наши с других сторон в город.

5. И взяли мы его острием меча, а тех, кто бежал в башню, огнем сожгли, и так захватили всех и все имущество их.

6. Когда же уходили мы, мужи из Таппуаха отняли у нас добычу нашу, и, увидев то, вступили мы в битву с ними.

7. И перебили всех, и обратно взяли добычу нашу.

VI. И когда были мы у вод Хозевы, пошли на нас войной люди из Иовеля.

2. И восстав на них, обратили мы их в бегство, и союзников их из Силома убили, и не дали им прохода, чтобы идти на нас.

3. И вновь пошли на нас люди из Махира на пятый день, и, восстав на них с мощным ножом, победили мы их и убили также и их прежде, нежели выступили они в поход.

4. Когда же подошли мы к городу их, покатили на нас камни женщины их с высоты горы, где был город.

5. И, укрывшись, я и Симеон сзади взошли на гору и уничтожили и этот город.

VII. А на другой день сказали нам, что царь города Гааш с народом многочисленным идет на нас.

2. Тогда я и Дан, сделав вид, что мы Амореяне, как союзники вошли в город их.

3. И глубокой ночью пришли братья наши, мы же открыли им ворота, и всех жителей перебили и ограбили и три стены их разрушили.

4. И подошли к Фамне, где было все хранилище их.

5. Тут разгневали меня насмешки их, и двинулся я к ним на вершину, а они метали в меня камни и стреляли из лука.

6. И если бы Дан, брат мой, не вступил в бой вместе со мною, убили бы они меня.

7. И отважно наступили мы на них, и бежали они все, и, отойдя иным путем к отцу нашему, умолили его, и заключили мир с ним.

8. И не сделали мы им никакого зла, а сделали их данниками нашими и отдали им добытое от них.

9. И восстановили мы город их.

10. Было же мне двадцать лет, когда совершилась война эта.

11. И страшились Хананеи меня и братьев моих.

VIII. Было у меня много скота, и имел я начальником над пастухами Хиру Одолламитянина.

2. Придя к нему, увидел я Варсаву, царя Одоллама. И говорил он с нами, и устроил нам пир. И предложил он, и дал мне в жены дочь свою, именем Вирсавию.

3. Она родила мне Ира, Онана и Шелу. И двоих погубил Господь, а Шела остался жить. {Быт. 38:1-5. В Книге Бытия сказано, что Иуда взял в жены дочь некоего хананеянина Шуи; имя ее не названо. Впрочем, в тексте Септуагинты ее имя - Сава.}

IX. Восемнадцать лет был мой отец в мире с братом своим Исавом, и дети Исава с нами, после того как пришли мы из Месопотамии, от Лавана.

2. Когда же исполнились восемнадцать лет, пришел к нам Исав, брат отца моего, с народом сильно вооруженным и могучим.

3. И поразил стрелою Иаков Исава, и тот был унесен раненым на гору Сеир и умер. {В Книге Бытия 36:8 сказано только: "И поселился Исав на горе Сеир". О смерти Исава ничего не говорится.}

4. И мы преследовали сыновей Исава, а был у них город с железными стенами и медными воротами, и не могли мы войти в него. Окружили мы и осадили его.

5. И когда не отворяли они нам двадцать дней, приставил я лестницу на виду у всех и, держа щит над головой моей и сдерживая удары камней, взошел наверх и убил четверых могучих мужей их.

6. Рувим и Гад убили еще шестерых.

7. Тогда просили они нас о мире, и, посоветовавшись с отцом нашим, приняли мы их в данники.

8. И давали они нам пятьдесят гомеров пшеницы, и масла пятьдесят батов, и вина пятьдесят мер вплоть до голода, когда пошли мы в Египет.

X. После того взял в жены Ир, сын мой, Фамарь из Месопотамии, бывшую дочерью Арама.

2. Ир же был недобрым и смущался пред Фамарью, ибо не была она из Ханаана, и умертвил его ангел Господень.

3/4. И дал я ее Онану, второму сыну моему, и его убил Господь. Ибо он не познавал ее, хотя прожил с нею год, не желая иметь детей от нее.

5. Когда же пригрозил я ему, сошелся он с нею, но излил семя на землю по совету матери своей. И от греха этого умер и он. {Быт. 38:6-10. В качестве причины смерти Ира в Книге Бытия названо только то, что "он был неугоден пред очами Господа".}

6. Я же хотел дать Фамари и Шелу, но мать его не дозволила. {Книга Бытия в рассказе об Иуде и Фамари (Быт. 38:12-26) возлагает вину на Иуду, здесь же значительная доля вины переложена на его жену. Смысл библейского рассказа в том, что Иуда не захотел дать в жены Фамари своего младшего сына, как было положено, а та заставила свекра "восстановить ей семя". В Завещании Иуды его вина в том, что он, будучи пьян, сошелся с блудницей, которая вдобавок оказалась его невесткой. Кроме того, Иуда осуждает себя за то, что женился на хананеянке (см. гл. 13, 14, 16, 17) - ср. Завещ. Левия 9:10.} Дурные помыслы имела она, ибо не была Фамарь из дочерей Хананеев, как она сама.

XI. Я же ведал, что дурной род Хананеи, но мысли юности ослепили разум мой.

2. И, увидев, как она разливает вино, прельстился я и взял ее без воли на то отца моего.

3. Она же в мое отсутствие пошла и взяла Шелу жену из Ханаана.

4. А я, узнав, что сотворила она, проклял ее в скорби души моей.

5. И умерла она от грехов своих вслед за детьми своими.

XII. Когда овдовела Фамарь и прошло два года, услышала она, что иду я стричь овец и, нарядившись в наряд свадебный, села в городе Енаиме у ворот.

2. Был же закон у Амореев, чтобы вдова семь дней сидела блудницей у ворот.

3. И я, опьяненный вином, не узнал ее, и прельстила меня красота ее из-за прекрасного наряда.

4. И свернув с дороги к ней, сказал я: Войду к тебе. А она спросила: А что ты дашь мне? И дал я ей посох мой, и пояс, и диадему царства моего в залог. И когда вошел к ней, зачала она.

5. И не зная, что сам сотворил, хотел я убить Фамарь. Она же, послав мне тайно все данное ей, устыдила меня.

6. И призвав ее, услышал я те слова тайные, что говорил ей, когда возлежал с нею в опьянении моем. И не мог убить ее, ибо то было дано Господом.

7. И сказал я: Не лукавила она, взяв у другой женщины этот знак.

8. Но не сходился я с ней более до конца жизни моей, ибо мерзость сотворил я во всем Израиле.

9. А жители города того говорили, что не было блудницы у ворот, ибо она пришла из другого места и недолго сидела там.

10. И помыслил я, что не видел никто, как вошел я к ней.

11. После того пошли мы в Египет к Иосифу, так как был голод.

12. Было мне сорок шесть лет, и семьдесят три года провел я в Египте.

XIII. Ныне завещаю вам, дети мои, послушайте Иуду, отца вашего, и сохраните слова мои, чтобы делать все по велениям Господа и подчиняться заповедям его.

2. Не идите за вожделениями вашими в гордыне сердца своего, и не похваляйтесь делами и силой молодости вашей, ибо это дурное дело пред лицом Господа.

3. Когда я возгордился, что в войнах не прельстило меня лицо женщины благообразной, и позорил брата моего Рувима из-за Баллы, женщины отца моего, тогда стал приступать ко мне дух зависти и блуда, пока не согрешил я с Вирсавией Хананеянкой и с Фамарью, невесткой моей.

4. Ибо сказал я тестю моему: Посоветуюсь с отцом моим и тогда возьму дочь твою. Он же не захотел, но показал мне золота бессчетное множество, что было за дочерью его, ибо он был царь.

5. И нарядил он ее в золото и жемчуги, велел ей разливать вино на пиру.

6. И совратило вино очи мои, и помрачило мне сердце наслаждением.

7. И возлюбив ее, возлег с нею, и пренебрег заповедью Господа и заповедью отца моего, и взял ее в жены.

8. И воздал мне Господь за помысел души моей, ибо не был я счастлив в детях ее.

XIV. И ныне говорю, дети мои: не опьяняйтесь вином, ибо вино отвращает разум от истины, и производит страсть вожделения, и вводит очи в соблазн.

2. Ведь дух блуда словно слугою имеет вино, дабы услаждать ум, так что совращают эти два помысла человека.

3. Ибо, если некто пьет вино до опьянения, мыслями нечистыми возмущает он ум свой, и для блуда разгорячает тело свое, дабы насладиться, и грех совершает, и не стыдится.

4. Таково вино, дети мои, ибо не стыдится опьяневший никого.

5. Вот, и меня оно соблазнило, так что не устыдился я множества жителей города, ибо на глазах у всех возлег с Фамарью, и совершил грех великий, и раскрыл тайну нечистоты сыновей моих.

6. Пил я вино, и не устыдился заповеди Божией, и взял в жены Хананеянку.

7. Ибо великое умение нужно пьющему вино, дети мои; это умение винопития, дабы пить до того времени, пока имеет человек стыд.

8. Когда нее перейдет он предел, входит в ум его дух соблазна и заставляет пьяного сквернословить, и творить беззакония, и не стыдиться бесчестия своего, но кичиться им и мнить себя прекрасным.

XV. Блудящий наказания не чувствует и бесчестия не стыдится.

2. Если же царь блудит, лишается он царства, порабощенный блудом, как и я то претерпел.

3. Отдал я посох мой, который есть опора племени моего, и пояс мой, который есть сила, и диадему, которая есть слава царства моего. {Быт. 38:18. В Книге Бытия вместо диадемы - печать.}

4. И раскаявшись в том, не пил я вина и не вкушал мяса до старости моей, и никакого веселья не видел.

5. И показал мне ангел Божий, что и царем, и нищим правят женщины. Но не в них преуспеяние жизни.

6. У царя отнимают они славу, у мужественного - силу, а у нищего - самую малую опору в его нищете.

XVI. Остерегайтесь же, дети мои, преступить предел, положенный вину, ибо в нем - четыре злые духа: вожделения, жаркой страсти, распутства и алчности.

2. Когда пьете вино в радости, будьте умеренны, боясь Бога. Ибо если в радости исчезнет страх Божий, наступит опьянение, и придет бесстыдство.

3. Если же хотите жить разумно, вовсе не прикасайтесь к вину, дабы не согрешить в словах надменных, и побоищах, и клевете, и нарушении заповедей Божиих, и не погибнете не в свой час.

4. Также раскрывает вино тайны Божий и людские, как и я раскрыл заповеди Божий и тайны Иакова, отца моего, Хананеянке Вирсавии, чего не велел мне Бог раскрывать.

XVII. И ныне завещаю вам, дети мои, не любить серебра и не смотреть на красоту женщин, ибо и я от серебра и золота, и от красоты соблазнился Вирсавией Хананеянкой. [

2. И знаю, что из-за этих двух предан будет род мой на погибель блуда.

3. Ибо и мудрых мужей из сынов моих собьют они с пути, и умалят царство Иуды, данное мне Господом за послушание отцу моему.

4. Ведь я никогда не огорчал отца моего Иакова, ибо делал все, что говорил он мне.

5. И Авраам, отец деда моего, благословил меня царствовать в Израиле, и так же благословил меня Иаков. {Быт. 49:10. Прямого благословения Авраамом Иуды не могло быть.}

6. И знаю я, что от меня восстановится царство.

XVIII. И познал я, и читал в книгах Еноха праведного, какое зло сотворите вы в последние дни.]

2. Остерегайтесь же, дети мои, блуда и сребролюбия, и послушайте Иуду, отца вашего.

3. Ибо они уводят от закона Божия и помрачают помысел душевный, и гордыне научают, и не дают мужу иметь сострадание к ближнему своему.

4. Лишают они душу его всякой доброты и утесняют его болями и страданием, сон прогоняют от него и плоть его истребляют.

5. Жертвам Богу он препятствует, о благословении Божием не помнит, и когда пророк говорит, не слушает, и от слов благочестия отвращается.

6. Ибо двум страстям, противным заповедям Божиим, рабски служит он и Богу повиноваться не может. Помрачили они душу его, и днем ходит он словно ночью.

XIX. Дети мои, сребролюбие ведет к идолопоклонству, ибо в соблазне серебра называют богами тех, кто не есть Бог, а тот, кто имеет серебро, в безумие впадает.

2. От серебра погиб я, дети мои, и если бы не раскаяние мое, и смирение, и мольбы отца моего, бездетным умер бы я.

3. Но Бог отцов наших смиловался надо мною, ибо по неведению сотворил это.

4. Ибо ослепил меня отец обмана и пребывал я в заблуждении как человек и плоть, грехами сокрушенная, и познал я немощь мою, когда думал, что непобедим я.

XX. Знайте же, дети мои, что два духа смотрят за человеком - дух правды и дух лжи.

2. Посредине же - дух познания, склоняющего ум туда, куда пожелает.

3. А правдивое и лживое написаны на сердце человека, и все это известно Господу.

4. И нет часа, в который могли бы укрыться дела людские, ибо на самом сердце написано пред лицом Господа.

5. А дух правды обличает все, и жжет грешника огнем в его же сердце, и не может он поднять лица к Судне.

XXI. Ныне, дети мои, возвещаю вам: любите Левия, и пребывайте с ним, и не возноситесь над ним, да не уничтожитесь вы.

2. Ибо мне дал Бог царство, ему же - священство, и подчинил царство священству.

3. Мне дал он то, что на земле, ему - то, что на небесах.

4. Как небеса выше земли, так священство Божие выше стоит, нежели царство земное, если согрешив, не отпадет оно от Господа и не станет править священством царство земное.

5. Ибо сказал мне ангел Господень: Избрал его Господь и поставил выше тебя, чтобы приблизился ты к нему, и вкушал от трапезы его, и первенцев от богатств сынов Израиля приносил ему. Ты же будешь царем над Иаковом.

6. И будешь ты подобен морю. Ибо, как на море праведные и неправедные попадают в бурю, и одни попадают в плен, другие же обогащаются, так и в тебе со всяким родом людей так будет: одни будут терпеть опасности и пленение, другие же - обогащаться, похищая чужое.

7. Ибо цари китам уподобятся: пожирая людей, словно рыб, станут они порабощать сыновей и дочерей свободных и грабить дома, поля, пастбища и всякое добро. 8. И неправедно тела многих отдадут в пищу воронам и цаплям, и преуспеют во зле, и возвысятся в алчности.

9. И будут лжепророки, словно вихри, и многих праведных будут преследовать.

XXII. И наведет на них Господь раздоры друг с другом, и войны будут в Израиле непрерывные.

2. И к иноплеменным перейдет царство мое до прихода спасения к Израилю, до явления Бога справедливого, когда почиет Иаков в мире и все народы.

3. И сам Господь сохранит навеки силу царства моего, ибо клялся Он мне клятвою, что не угаснет царство семени моего до века.

XXIII. Великое горе для меня, дети мои, от нечестия и обмана, кои сотворите вы в царстве моем, когда последуете за чревовещателями, прорицателями и бесами соблазна.

2. Дочерей ваших певицами и блудницами сделаете, и смешаетесь с мерзостью языческой.

3. За то наведет на вас Господь голод и мор, смерть и меч, осаду от врагов и позор от друзей, и воспаление очей, и убийство детей, и похищение имущества, и сожжение Храма Божьего, и порабощение вас самих язычниками.

4. И оскопят сыновей ваших, чтобы стали они евнухами у жен их.

5. И будет так дотоле, пока не посетит вас Господь, когда раскаетесь вы и станете жить по всем заповедям Его, и выведет Он вас из плена языческого.

XXIV. После того взойдет вам звезда из Иакова в знак мира, и восстанет человек [от семени моего], как солнце справедливости, и будет жить с людьми в кротости и справедливости, и не будет на нем никакого греха.

2. И разверзнутся над ним небеса, дабы излить дух благословения Отца Святого, и сам он изольет дух милости на вас.

3. И будете ему сыновьями истинными, и жить будете по заветам его первым и последним. [

4. Он есть отрасль Бога Всевышнего и источник, дающий всем жизнь.]

5. Тогда воссияет скипетр царства моего, и из корня вашего выйдет ствол.

6. А на нем взрастет жезл праведности для народов, дабы судить и спасти всех призывающих Господа.

XXV. После того восстанут к жизни Авраам, Исаак и Иаков, а я и братья мои станем вождями колен Израиля: первый - Левий, второй - я, третий - Иосиф, четвертый - Вениамин, пятый - Симеон, шестой - Иссахар, и так все по порядку.

2. И благословил Господь Левин, ангел лика Господня - меня, силы славы - Симеона, небо - Рувима, земля - Иссахара, море - Завулона, горы - Иосифа, скиния - Вениамина, светильники - Дана, сад Едемский - Неффалима, солнце - Гада, луна - Асира.

3. И будете вы один народ Господень и один язык, и не будет там духа соблазна Велиарова, ибо он будет ввержен в огонь навечно.

4. И в скорби скончавшиеся восстанут в радости, а нищие Господом обогащены будут, а умирающие Господом вдохновлены к жизни будут.

5. И в веселии побегут олени Иакова, и орлы Израиля полетят в радости, [а нечестивые восскорбят, и грешники зарыдают], и все народы прославят Господа навеки.

XXVI. Храните же, дети мои, все законы Господни, ибо Он есть надежда для всех, соблюдающих пути Его.

2. И сказал Иуда: вот, ста восемнадцати лет умираю я сегодня.

3. Да не погребает меня никто в пышной одежде, и да не разрезают мне чрево, что угодно творить царствующим, но отнесите меня в Хеврон, где и отцы мои.

4. И сказав это, почил он, и сделали сыновья его во всем так, как завещал он им, и погребли его с отцами его в Хевроне.

ЗАВЕЩАНИЕ ИССАХАРА, ПЯТОГО СЫНА ИАКОВА И ЛИИ

I. Список слов Иссахара. Ибо он призвал сыновей своих и сказал им: Выслушайте, дети, Иссахара, отца вашего; внемлите словам возлюбленного Господом.

2. Родился я пятым сыном Иакова, платою за мандрагоры. {Быт. 30:14-18.}

3. Ибо Рувим, брат мой, принес с поля мандрагоры, и Рахиль, встретив его, взяла их.

4. И плакал Рувим, и на голос его вышла Лия, мать моя.

5. А были то яблоки благовонные, кои рождаются в земле Харана на дне ложбин водных.

6. И сказала Рахиль: Не дам я тебе их, но мне нужны они, дабы иметь детей. Ведь обошел меня Господь, и не рождала я сыновей Иакову.

7. А яблок было два. И сказала Лия Рахили: Да будет довольно тебе, что взяла ты мужа моего, так возьмешь еще и это у меня?

8. Отвечала ей Рахиль: Да будет Иаков с тобою в ночь эту за мандрагоры сына твоего.

9. Сказала же ей Лия: мой Иаков, ибо я - жена юности его.

10. И сказала Рахиль: Не возносись и не похваляйся, ибо ко мне первой прилепился он и ради меня служил отцу моему четырнадцать лет. {Быт. 29:15-30.}

11. И если бы не возросла хитрость на земле, и злоба человеческая не преуспевала бы, не была бы ты тою, что узрела лицо Иакова.

12. Ибо ты не жена его, но хитростью опередила меня.

13. И обманул меня отец мой, и удалил в ту ночь, и не позволил мне видеть Иакова, ибо, если бы я там была, не случилось бы того.

14. Но за мандрагоры уступлю тебе на одну ночь Иакова.

15. И познал Иаков Лию, и, зачав, родила она меня, и от этой платы наречен я был Иссахаром. {Быт. 30:18.}

II. Тогда явился Иакову ангел Господень, говоря: Родит двоих детей Рахиль, ибо пренебрегла она сообщением с мужем своим и воздержание избрала.

2. И если бы мать моя Лия за сообщение с Иаковом не отдала два яблока, то родила бы восьмерых сыновей, но из-за того родила шестерых, а Рахиль - двоих, ибо в мандрагорах призрел на нее Господь.

3. Ибо видел Он, что ради детей желала она сойтись с Иаковом, а не ради любострастия.

4. И на другой день отдала она Иакова, чтобы взять и другую мандрагору. Ибо в мандрагорах услышал Господь Рахиль.

5. А она, возжелав их, не вкусила, но отнесла их в дом Господень и отдала священнику, бывшему в то время.

III. Когда же возмужал я, дети мои, жил я в прямоте сердечной, и стал земледельцем отцу моему и братьям моим, и приносил плоды с полей. {Быт. 49:15.}

2. И благословил меня отец мой, видя, что в простоте живу я.

3. И не был я суетным в делах моих, ни завистником, ни клеветником ближнему моему.

4. Не наговаривал я никогда ни на кого, и не хулил жизнь никакого человека.

5. Тридцати пяти лет взял я себе жену, ибо труд снедал силы мои, и не помышлял я о наслаждении от женщины, но от усталости засыпал я.

6. И радовался простоте моей отец мой, ибо всякое первородное через священника приносил я Господу, а после и отцу моему.

7. И Господь утысячерял добро мое в руках моих, и знал Иаков, отец мой, что Бог помогает простоте моей.

8. Ибо всем бедным и страждущим уделял я от благ земли в простоте сердца моего.

IV. И ныне, внемлите мне, дети мои, и живите в простоте сердец ваших, ибо узрел я, что в этом всякое благоугождение Господу.

2. Простосердечный не стремится к золоту, и не хочет превзойти ближнего богатством, и не домогается многообразных яств, и не желает разных одежд.

3. Не хочет он приписать многих лет к своей жизни, но приемлет одну лишь волю Божию.

4. И духи соблазна {Ср. Завещ. Рувима 2.} ничего не могут против него, ибо не воззрел он на красоту женскую, дабы не осквернить порчею ума своего.

5. Не завидует он в помыслах своих, и клевета не изнуряет души его, ни желание ненасытное ума его.

6. Живет он в простоте души, все зрит в прямоте сердца, но оберегает очи свои от соблазна мирского, дабы не видеть уклонений от заповедей Господних.

V. Храните же, дети мои, закон Божий, и простоту обретайте, и в беззлобии живите, не заботясь излишне о делах ближнего.

2. Но возлюбите Господа и ближнего, а бедного и слабого жалейте.

3. Склоните спины ваши к земледелию и утруждайте себя всяким земледелием, принося Господу плоды с благодарностью.

4. Ибо в первенцах плодов земных благословит вас Господь, как благословил он всех святых от Авеля и доныне.

5. Ибо не дастся вам иной удел, кроме тучности земли в трудах плодородия.

6. Так и отец мой Иаков благословениями земли и первенцев плодов благословил меня.

7. А Левий и Иуда прославлены у Господа и в сынах Иакова. И дал им наследие Господь: Левию дал он священство, а Иуде - царство.

8. Вы нее слушайтесь их и пребывайте в прямодушии отца вашего.

VI. Знайте же, дети мои, что в последние времена оставят сыновья ваши простоту, и погрязнут в алчности, и отринут беззлобие, и совершат злодеяния, и оставят заповеди Господа, и прилепятся к Велиару.

2. И оставят они земледелие, и последуют дурным помыслам своим, и рассеются среди народов, и рабами будут врагам своим.

3. И вы скажите это детям вашим, дабы, если согрешат, тотчас обращались вновь к Господу.

4. Ибо Он милостив, и пожалеет их, и вернет в землю их.

VII. Вот, как видите вы, живу я сто двадцать шесть лет и не знал греха смертного.

2. И кроме жены моей, не познавал я другой и не совершал блуда, взирая очами моими.

3. Вина соблазняющего не пил, не желал ничего из имущества ближнего моего.

4. Хитрость не рождалась в сердце моем, ложь не входила на уста мои.

5. Сострадал я всякому человеку скорбящему, и с нищим делил хлеб мой. Благочестие творил я во все дни мои и правду хранил.

6. Господа любил я и всякого человека всем сердцем моим.

7. Так и вы делайте, дети мои, и всякий дух Велиаров бежит от вас, и никакое дело злых людей не возобладает над вами, и всякого зверя дикого усмирите, если с вами будет Бог небес и земли, помогающий людям простосердечным.

8. И сказав это сыновьям своим, завещал им, дабы отнесли его в Хеврон и погребли там с отцами его.

9. И вытянув ноги свои, почил он в старости прекрасной сном вечным.

ЗАВЕЩАНИЕ ЗАВУЛОНА, ШЕСТОГО СЫНА ИАКОВА И ЛИИ

I. Список слов Завулона, реченных им к сыновьям своим, прежде чем умер он в сто четырнадцатый год жизни своей, спустя два года после смерти, Иосифа.

2. Сказал он им: Слушайте меня, сыновья Завулона, внемлите речам отца вашего.

3. Я, Завулон, даром прекрасным родился у отца и матери моих. {Быт. 30:20.} Ибо когда родился я, премного возрос отец мой мелким и крупным скотом, когда пеструю скотину получил он в удел. {Быт. 30:25-43. По Книге Бытия, Иаков получил скот от Лавана после рождения Иосифа, следующего после Завулона.}

4. Не знал я греха за собою во все дни мои, кроме только мысленного.

5. Не вспомню, чтобы совершил я несправедливость, кроме греха неведения, сотворенного мною против Иосифа, когда сговорился я с братьями моими не возвещать отцу моему о случившемся. {Быт. 37:26-34.}

6. Но плакал я много дней из-за Иосифа, втайне, ибо страшился я братьев моих, ибо положили они, что выдавший тайну будет убит.

7. Но когда желали убить Иосифа, молил я их со слезами не делать греха этого.

II. Ибо Симеон, Дан и Гад приступили к Иосифу, чтобы убить его, и говорил он им со слезами, пав на лицо свое:

2. Пощадите меня, братья мои; пожалейте сердце Иакова, отца нашего. Не поднимайте рук ваших, дабы пролить кровь невинную, ибо не согрешил я против вас.

3. Если же и согрешил, наказанием накажите меня, но не поднимайте руки, чтобы убить брата вашего ради отца нашего Иакова.

4. Когда же говорил он, скорбя, эти речи, не вынес я стонов его и начал плакать, и сотряслись внутренности мои, и все во мне ослабло.

5. И заплакал я с Иосифом и забилось громко сердце мое, и задрожали суставы тела моего, и не был я в силах стоять.

6. Когда же узрел Иосиф, что плачу вместе с ним, а они подступили и хотят убить его, спрятался за спину мою, умоляя помочь ему.

7. Тогда встал Рувим посредине и сказал: Братья мои, не будем убивать его, но бросим его в один из сухих колодцев, которые рыли отцы наши и не находили там воды.

8. Ибо для того не дал Господь подняться туда воде, чтобы спасся Иосиф.

9. И сделали они так до той поры, когда продали его Измаильтянам. {Быт. 37:22-25.}

III. От платы за Иосифа не взял я своей части, дети мои.

2. Но Симеон, Дан, Гад и другие братья наши, взяв плату за него, купили обувь себе и женам и детям своим, говоря:

3. Пропитания не купим, ибо это цена крови брата нашего, но ногами потопчем ее за то, что говорил он, будто станет властвовать над нами; и увидим, что будет из его снов.

4. Оттого записано в законе Моисеевом: С нежелающего возместить семя брату своему да снимут обувь его и плюнут в лицо ему. {Втор. 25:9.}

5. А братья Иосифа не хотели, чтобы жил он, и Господь снял с них обувь, которую носили они за брата своего Иосифа.

6. И когда пришли они в Египет, за воротами сняли с них обувь дети Иосифа, и так преклонились они пред Иосифом, словно пред фараоном. {Быт. 42:6.}

7. И не только преклонились пред ним, но и оплеваны были в тот же час, пав пред ним, и опозорены были пред Египтянами.

8. Ибо Египтяне слышали обо всех злых делах, которые совершили они против Иосифа. {Это противоречит Книге Бытия (45:16-20). Возможно, смешаны главы 42 и 45.}

IV. И сделав это, сели братья мои есть и пить.

2. Я же, терзаясь из-за Иосифа, не ел, но смотрел, на колодец, ибо опасался, как бы Симеон, Дан и Гад не пошли и не убили Иосифа.

3. Увидев, что я не ем, они оставили меня стеречь его, пока не продали Измаильтянам.

5. Затем пришел Рувим и, услышав, что продали Иосифа в его отсутствие, разодрал хитон свой и сказал плача: Как посмотрю я в лицо отцу моему Иакову?

6. И взяв серебро, побежал вслед за купцами и, не найдя их, вернулся опечаленный. Купцы же, сойдя с широкой дороги, пошли кратчайшим путем через землю Троглодитов.

7. И скорбел Рувим, и не ел хлеба в тот день. И подойдя к нему, сказал Дан:

8. Не плачь и не скорби; мы найдем, что сказать отцу нашему.

9. Зарежем козла, и вымараем хитон Иосифа, и пошлем его Иакову, говоря: узнай, сына ли твоего этот хитон? Так они и сделали. {Быт. 37:29-33.}

10. Ибо, продавая Иосифа, сняли с него хитон и одели на него плащ рабский.

11. Симеон же взял хитон и не хотел отдать его, ибо он желал убить Иосифа и гневался, что не убили его.

12. И встав, сказали все мы ему: Если не отдашь хитон, скажем отцу нашему, что ты один сотворил это зло в Израиле.

13. И отдал он им хитон. И сделали так, как сказал Дан.

V. Ныне, дети мои, завещаю вам хранить заповеди Господа, и творить милость ближнему, и добросердечными быть не только к людям, но и к бессловесным животным.

2. За это и благословил меня Господь, и когда занемогли все братья мои, оставался я здоров; ибо знал Господь помыслы каждого.

3. Имейте же милость в сердцах ваших, ибо что сделает человек ближнему своему, то сделает Господь с ним самим.

4. И болели, и умирали сыновья братьев моих из-за Иосифа, ибо не имели милости в сердцах своих. А мои сыновья сохранялись в здравии, как вам то известно.

5. И когда были мы в земле Ханаанской, ловил я рыб для отца моего Иакова, и многие утонули в море, а я невредим остался.

VI. Первым я был, кто сделал лодку, чтобы плавать по морю, ибо дал мне Господь для того знание и мудрость. {Быт. 49:13.}

2. И приладил я весло деревянное сзади у нее, а на другом прямом куске дерева натянул парус посредине.

3. И плавал я в лодке той по морским водам, и ловил рыбу для дома отца моего, пока не пошли мы в Египет. [

4. И из добычи моей всякому человеку чужому уделял я от доброты сердца.

5. Был ли кто чужестранец, или больной, или старый, готовил я рыбу, делал ее хорошо и давал всякому по надобности его, соболезнуя и сострадая.

6. За это много рыб давал мне Господь, когда ловил я. Ибо тот, кто делится с ближним, получает многократно от Господа.]

7. Пять лет ловил я рыбу [давая всякому человеку, какого видел, и вдоволь отдавая дому отца моего].

8. Летом ловил я, а зимою пас стада вместе с братьями моими.

VII. Ныне возвещу вам, что сделал я. Увидел я зимою страждущего от наготы, и сжалился над ним, и, украв плащ из дома отца моего, тайно дал страждущему.

2. Так и вы, дети мои, милостиво уделяйте из того, что дает вам Господь, всем без различия, и давайте всякому человеку в доброте сердечной.

3. Если же не имеете, что подать нуждающемуся, сострадайте ему сердцем своим.

4. Помню, как не нашла рука моя, что подать нуждающемуся, и прошел я с ним семь стадиев {То есть несколько больше километра.} и плакал с ним вместе, и сердце мое сотрясалось от сострадания к нему.

VIII. Так и вы, дети мои, добросердечны будьте со всяким человеком в милости, дабы и Господь, сжалившись, помиловал вас.

2. Ибо в последние дни пошлет Бог сердце свое на землю, и где найдет сердце милостивое, поселится в нем.

3. Ибо как человек жалеет ближнего своего, так сжалится и Господь над ним.]

4. Когда же пришли мы в Египет, не вспомнил нам зла Иосиф.

5. Воззрев на него, дети мои, возлюбите и вы друг друга, и не замышляйте зла каждый на брата своего.

6. Ибо это разделяет единое, и всякое родство уничтожает, и душу возмущает, и лицо искажает.

IX. Посмотрите на воды и узрите, что когда текут они вместе, то камни, деревья, землю и иное сметают они.

2. Если же на много частей разделятся, земля поглотит их, и станут они ничтожными.

3. И вы, если разделитесь, будете таковыми.

4. Не разделяйтесь же на две головы, ибо все, что сотворил Господь, одну голову имеет, а два плеча, две руки, две ноги и все другие члены слушаются одной головы. {Быт. 45.}

5. Узнал же я из писаний отцов наших, что разделитесь вы в Израиле, и за двумя царями последуете, и всякую мерзость сотворите.

6. И возьмут вас в плен враги ваши, и зло будет вам от язычников среди многой скорби и бессилия.

7. После того, вспомнив о Господе, обратитесь вы, и помилует он вас, ибо Он милостив и добр сердцем, и не мыслит зла против сынов человеческих, ведь они - плоть и блуждают во злых делах своих.

8. И после того взойдет для вас Сам Господь, свет справедливости, и возвратитесь вы в землю вашу, и узрите Его в Иерусалиме, избранном ради имени Его святого.

9. И вновь злобою дел ваших прогневаете Его, и отвержены будете Им вплоть до конца времен.

X. И ныне, дети мои, не скорбите, что умираю я, и не унывайте, когда отойду я.

2. Ибо снова восстану я среди вас, как предводитель среди сынов своих, и возрадуюсь среди тех из рода моего, кто сохранит закон Господень и заповеди Завулона, отца своего.

3. На нечестивых же наведет Господь огонь вечный, и погубит их до потомства потомков их.

4. Я же ныне отхожу к покою, как и отцы мои отошли.

5. Вы же бойтесь Господа Бога нашего всеми силами вашими во все дни жизни вашей.

6. И сказав это, почил он сном прекрасным, и положили его сыновья во гроб деревянный.

7. После же отнесли его и погребли в Хевроне с отцами его.

4. Помню, как не нашла рука моя, что подать нуждающемуся, и прошел я с ним семь стадиев {То есть несколько больше километра.} и плакал с ним вместе, и сердце мое сотрясалось от сострадания к нему.

VIII. Так и вы, дети мои, добросердечны будьте со всяким человеком в милости, дабы и Господь, сжалившись, помиловал вас.

2. Ибо в последние дни пошлет Бог сердце свое на землю, и где найдет сердце милостивое, поселится в нем.

3. Ибо как человек жалеет ближнего своего, так сжалится и Господь над ним.]

4. Когда же пришли мы в Египет, не вспомнил нам зла Иосиф.

5. Воззрев на него, дети мои, возлюбите и вы друг друга, и не замышляйте зла каждый на брата своего.

6. Ибо это разделяет единое, и всякое родство уничтожает, и душу возмущает, и лицо искажает.

IX. Посмотрите на воды и узрите, что когда текут они вместе, то камни, деревья, землю и иное сметают они.

2. Если же на много частей разделятся, земля поглотит их, и станут они ничтожными.

3. И вы, если разделитесь, будете таковыми.

4. Не разделяйтесь же на две головы, ибо все, что сотворил Господь, одну голову имеет, а два плеча, две руки, две ноги и все другие члены слушаются одной головы. {Быт. 45.}

5. Узнал же я из писаний отцов наших, что разделитесь вы в Израиле, и за двумя царями последуете, и всякую мерзость сотворите.

6. И возьмут вас в плен враги ваши, и зло будет вам от язычников среди многой скорби и бессилия.

7. После того, вспомнив о Господе, обратитесь вы, и помилует он вас, ибо Он милостив и добр сердцем, и не мыслит зла против сынов человеческих, ведь они - плоть и блуждают во злых делах своих.

8. И после того взойдет для вас Сам Господь, свет справедливости, и возвратитесь вы в землю вашу, и узрите Его в Иерусалиме, избранном ради имени Его святого.

9. И вновь злобою дел ваших прогневаете Его, и отвержены будете Им вплоть до конца времен.

X. И ныне, дети мои, не скорбите, что умираю я, и не унывайте, когда отойду я.

2. Ибо снова восстану я среди вас, как предводитель среди сынов своих, и возрадуюсь среди тех из рода моего, кто сохранит закон Господень и заповеди Завулона, отца своего.

3. На нечестивых же наведет Господь огонь вечный, и погубит их до потомства потомков их.

4. Я же ныне отхожу к покою, как и отцы мои отошли.

5. Вы же бойтесь Господа Бога нашего всеми силами вашими во все дни жизни вашей.

6. И сказав это, почил он сном прекрасным, и положили его сыновья во гроб деревянный.

7. После же отнесли его и погребли в Хевроне с отцами его.

ЗАВЕЩАНИЕ ДАНА, СЕДЬМОГО СЫНА ИАКОВА И БАЛЛЫ

I. Список слов Дана, реченных им к сыновьям своим в последние дни его в сто двадцать пятый год жизни его.

2. Ибо, призвав семейство свое, сказал он: Услышьте, сыновья Дановы, слова мои и внемлите речам отца вашего.

3. Испытал я сердцем моим и всею жизнью моей, что прекрасны и угодны Богу правда и совершение справедливых дел, и что дурны ложь и гнев, научающий человека злому.

4. Исповедуюсь вам сегодня, дети мои, что положил я в сердце моем о смерти Иосифа, брата моего, мужа доброго и правдивого.

5. Радовался я тому, что продали его, ибо возлюбил его отец более нас.

6. Сказал же мне дух зависти и гордыни: Ты тоже сын его.

7. И один из духов Велиаровых возбуждал меня: Возьми меч и убей им Иосифа, и, когда умрет он, возлюбит тебя отец.

8. Дух гнева убеждал меня задушить Иосифа, как барс душит козла.

9. Но Бог отцов моих не предал его в руки мои, дабы убил я его, найдя одного, и уничтожил тем два скипетра в Израиле. {Речь идет о коленах Ефрема и Манассии, сыновей Иосифа (Быт. 48).}

II. И ныне, дети мои, вот, я умираю и воистину говорю вам, что если не сохраните себя от духа лжи и гнева и не возлюбите правду и долготерпение, погибнете вы.

2. Ибо гнев есть ослепление, и не дозволяет он видеть ничьего лица в правде.

3. Ибо, если и отец то или мать, как на врагов взирает на них; если и брат, не ведает; если и пророк Господа, не слушает; если и праведник, не видит; если и друг, не узнает.

4. Ибо одолевает его дух гнева сетью соблазна, и ослепляет очи его, и ложью помрачает помысел его, и свое зрение дает ему.

5. Чем же ослепляет он очи его? Ненавистью сердечной, дабы завидовал брату своему.

III. Ибо зол гнев, дети мои, который душу возмущает.

2. И овладевает он телом того, кто гневается, и властвует над душою его, и дает силу телу, да творит оно всякие беззакония.

3. Когда же сотворит все это тело, оправдывает содеянное и душа, ибо неправильно видит она.

4. Из-за того гневный, если он силен телом, во гневе тройную силу обретает: одну - от помощи помогающих ему, вторую - от богатства, которым убеждает и побеждает он неправедно, третью же - телесную, которой и творит он зло.

5. Если же слаб гневный, двойная сила от ярости у него возникает, ибо помогает ему гнев постоянно в беззаконии.

6. Этот дух всегда с ложью от десницы Сатаны исходит, дабы в жестокости и лжи творились дела его.

IV. Так познайте же, что тщетна сила гнева.

2. Ибо в речах обостряется он сперва, потом в делах силу дает тому, кто гневается, и вредом горьким возмущает рассудок его, и так великим гневом возбуждает душу его.

3. И потому, если кто говорит против вас, не предавайтесь гневу, и если кто станет восхвалять вас как святых, не превозноситесь. И не переменяйтесь ни от наслаждения, ни от неприязни.

4. Ибо вначале услаждается слух, а оттого обостряется ум и внимает возбуждению, и прогневавшись, думает человек, что справедлива ярость его.

5. Если же вред какой или погибель приступают к вам, дети, не тревожьтесь, ибо тот дух хочет волновать гибнущего, дабы пал он от возбуждения ярости.

6. И если претерпеваете страдания вольно или невольно, не огорчайтесь, ибо от горя пробуждаются и гнев с ложью.

7. Ведь это двуликое зло - гнев с ложью, и помогают они друг другу, возмущая сердце. А когда возмущается душа постоянно, отступает Господь от нее, и властвует над нею Велиар.

V. Храните же, дети мои, заповеди Господа, и закон Его блюдите. А от гнева отступите, и ложь возненавидьте, дабы поселился в вас Господь и бежал от вас Велиар.

2. Правду говорите каждый ближнему своему и не впадайте в ярость и смятение, но пребывайте в мире, имея Бога мира, и не, будет иметь война власти над вами.

3. Возлюбите Господа во всю жизнь вашу, так же и друг друга сердцем правдивым.

4. Знаю я, что в последние дни отступите вы от Господа, и вознегодуете на Левию, и выступите против Иуды, но не сможете ничего против них. Поведет их обоих ангел Господень, ибо на них будет стоять Израиль.

5. И когда отступите вы от Господа, живя во всяком зле, сотворите мерзости языческие, блуду предаваясь с женами беззаконников, и всякое зло будут творить через вас духи злые. [

6. Ибо читал я книгу Еноха праведного и узнал, что владыка ваш - Сатана, и что духи злобы и гордыни присоветуют вам стать друзьями сынов Левия, дабы заставить их согрешить перед Господом.

7. И приблизились сыны мои к сынам Левия, и грешили с ними во всем, а сыны Иуды пребудут в алчности, похищая чужое, словно львы.]

8. Оттого уведены будете [ими] в плен, и там примете все казни Египетские и все зло языческое.

9. Тогда, обратившись к Господу, помилованы будете, и приведет вас к святыне своей и даст вам мир.

10. И приведет вам Господь спасение от [Иуды и] Левия, и поведет он войну против Велиара и отмщение воздаст за отцов ваших.

11. И заберет пленных у Велиара [- души святых], и обратит сердца непокорные к Господу, и даст призывающим Его мир вечный.

12. И почиют в Едеме святые, и возрадуются праведные новому Иерусалиму, славе Бога вечного.

13. И не будет более Иерусалим в запустении, и не будет пленен Израиль, ибо Господь будет посреди него [живя между людей], и Святой Израилев, царствующий в нем [в унижении и в нищете, и верующий в Него царствовать будет над людьми воистину].

VI. И ныне, бойтесь Господа, дети мои, и берегите себя от Сатаны и духов его.

2. Придите к Богу и ангелу, утешающему вас, ибо он - посредник между Богом и людьми, и за мир у Израиля восстанет он против царства Врага.

3. Оттого строит козни Враг всем, призывающим Господа.

4. Ибо знает Враг, что в тот день, когда обратится Израиль, кончится царство его.

5. Сам ангел мира даст силу Израилю не впасть в погибель зла.

6. И будет во времена беззакония Израиля: не отступится от них Господь, но придет и к народам, взыскующим воли Его, ибо не равен Ему ни один из ангелов.

7. Имя же Его во всяком месте Израиля и в народах.

8. Оберегайте же себя, дети мои, от всякого злого дела, и отриньте от себя гнев и ложь, и возлюбите правду и долготерпение.

9. И что услышали от отца вашего, передайте и вы детям вашим, [да примет вас Спаситель народов, ибо Он правдив и долготерпелив, кроток и смирен, и научает делами Своими закону Господа.]

10. Так отступите от всякой неправедности, и прилепитесь к справедливости Божией, и будет род ваш спасен навеки.

11. А меня похороните рядом с отцами моими.

VII. И сказав это, поцеловал он их и почил сном прекрасным.

2. И погребли его сыновья его. А после того отнесли кости его туда, где погребены Авраам, Исаак и Иаков.

3. Также пророчествовал им Дан, что забудут они Бога своего и лишатся земли удела своего, и рода семени своего. {Христианское добавление. Колено Даново не упоминается среди колен Израилевых в Апокалипсисе Иоанна (7:4-8).}]

ЗАВЕЩАНИЕ НЕФФАЛИМА, ВОСЬМОГО СЫНА ИАКОВА И БАЛЛЫ

I. Список завещания Неффалима, данного им в час кончины его в сто тридцатый год жизни его.

2. Когда собрались сыновья его в седьмой месяц первого числа, устроил им пир.

3. И пробудившись наутро, сказал он им: Я умираю. И они не поверили ему.

4. И восславив Господа, собрал он силы и сказал: После пира, бывшего вчера, умерла плоть моя.

5. И начал говорить: Слушайте, дети мои, сыновья Неффалима, слушайте слова отца вашего.

6. Я родился от Баллы, ибо хитрость сотворила Рахиль, и вместо себя дала Баллу Иакову, и та зачала и родила меня на колени Рахили, и оттого наречено мне было имя Неффалим. {Быт. 30:8.}

7. Премного возлюбила меня Рахиль, ибо на колени ее родился я, и когда был я еще мал, целовала меня, говоря: Да будет мне дан брат твой от чрева моего, такой, как ты.

8. Оттого сходен был со мною во всем Иосиф по мольбам Рахили.

9. Мать лее моя Балла была дочерью Руфея, брата Деворы, кормилицы Ревекки, и родилась в один день с Рахилью.

10. Руфей же был из рода Авраама, Халдей, чтущий Бога, свободный и знатный.

11. И попав в плен, был он куплен Лаваном, и тот дал ему в жены Енан, служанку свою, которая родила дочь и нарекла ей имя Зелфа по имени того города, где Руфей был взят в плен.

12. После же родила она Баллу и сказала: К новому торопится дочь моя, ибо родилась быстро и, взяв грудь, сразу принялась сосать. {Кормилица Ревекки Девора упоминается в Быт. 24:59 и 35:8; о Руфее в Книге Бытия ничего не говорится, так же как и о том, что Балла и Зелфа были сестрами. Однако они являются сестрами по апокрифической Книге Юбилеев (глава 28).}

II. Был я легок ногами, словно серна, и поручал мне всякую весть отец мой Иаков, и как серну благословил меня. {Один из вариантов текста Быт. 49:21.}

2. Как знает гончар сосуд, сколько вмещает он, и сообразно с этим берет глину для него, так же и Господь в согласии с духом творит тело, а по силе телесной влагает дух.

3. И нет расхождения ни на треть волоса, ибо все творение весами, и мерою, и правилом совершается.

4. И как знает гончар пользу всякого сосуда, для чего он пригоден, так же и Господь знает тело, до какого предела пребывает оно в добре, а когда ко злу переходит.

5. Ибо нет творения и никакого помысла нет, коих не ведал бы Господь. Ибо всякого человека сотворил Он по образу Своему.

6. И какова сила его, таково и дело его; каково око его, таков и сон его; какова душа его, таково и слово его - либо по закону Господа, либо по закону Велиара.

7. И как различают между светом и тьмою, между зрением и слухом, так и между мужем и мужем различают, и между женщиной и женщиной, и нельзя сказать, что один подобен другому лицом или помыслом.

8. Ибо все сделал Бог прекрасно в порядке своем: пять чувств поместил в голове, и горло приладил к голове, и волосы на ней взрастил для красоты и славы; после сердце сотворил для рассуждения, желудок - для пищеварения, чрево - для очищения тела, горло - для дыхания, печень - для гнева, желчь - для огорчения, селезенку - для веселья, почки - для разумения, бока - для сна, бедра - для мощи, и так далее.

9. Так да будут, дети мои, все дела ваши в порядке своем, и в добром помышлении, и в страхе Божием, и ничего безрассудного не делайте в небрежении, или же не в свой час.

10. Ибо если скажешь оку: Слушай, - не сможет оно. Так и вы, пребывая во тьме, не сможете творить дела света.

III. Так не стремитесь в любостяжании погубить дела ваши, и словами пустыми не обманывайте душ ваших, ибо молча, в чистоте сердца узрите, как поддержать волю Божию, а волю Велиара отвергнуть.

2. Солнце, луна и звезды не меняют порядка своего; так и вы не меняйте закона Божьего, лишая порядка дела ваши.

3. Язычники, заблуждаясь и отвергая Господа, изменили порядок свой, стали слушаться они дерева и камня, {Посл. Иер. и др. места в Ветхом Завете; также Книги Сивилл III, 29-31 и др.} духов соблазна. {Ср. Завещ. Рувима 2; Завещ. Иссахара 4:4.}

4. Вы же не делайте так, дети мои; узнавайте Господа на небосводе, на земле, на море и во всех творениях Его, создавшего все, дабы не уподобиться вам Содому, изменившему строй естества своего. {Ср. Быт. 19.}

5. Так же и Стражи изменили строй естества своего, и низверг их Господь потопом, из-за них сделав землю лишенной поселений и плодов. {Ср. Книга Еноха 9:2.}

IV. То говорю я вам, дети мои, что узнал я из писаний Еноха, что и вы отступитесь от Господа, и станете жить во всем беззаконии языческом, и сотворите все зло Содомское.

2. И наведет на вас Господь пленение, и рабами будете врагам вашим, и всякой беде и горю подвергнетесь, пока не избавит Господь всех вас.

3. Когда уменьшитесь вы и умалитесь, обратитесь вы и познаете Бога вашего, и Он возвратит вас в землю вашу по великому милосердию Своему.

4. И будет: пришедшие в землю отцов своих вновь забудут Господа и совершат нечестия. 5. И рассеет их Господь по лицу всей земли, пока не придет милосердие Господне, - Человек, справедливость творящий и милость всем дальним и ближним.

V. Ибо в сороковой год жизни моей узрел я видение на горе Елеонской к востоку от Иерусалима, что солнце и луна остановились.

2. И вот, Исаак, отец отца моего, сказал нам: Бегите и возьмите каждый по силе своей, и получит овладевший солнце и луну.

3. И побежали все разом, и Левий овладел солнцем, а Иуда успел взять луну, и возвысились оба с тем, что взяли они.

4. И когда Левий стал как солнце, вот, некий юноша дал ему двенадцать ветвей пальмовых, а Иуда стал светел как луна, и было под ногами их двенадцать лучей. [

5. И побежали оба, Левий и Иуда, и взяли их себе.]

6. И вот, явился на земле бык, имеющий два рога великих и крылья орла на спине своей; и когда хотели мы взять его, не смогли.

7. Иосиф же, придя, схватил его и взошел с ним на высоту.

8. И увидел я, что был я там, и вот, святое писание увидели мы, говорящее: Ассирийцы, Мидяне, Персы, Халдеи, Сирияне унаследуют пленение двенадцати скипетров Израиля. {Римляне здесь не упомянуты, из чего исследователи делают вывод, что основная часть текста Завещаний не могла быть создана позднее 63 г. до Р. Х., когда Иудея попала в зависимость от Римской державы.}

VI. И опять, через пять дней, узрел я, что отец мой Иаков стоит на море Ямнийском, {Средиземное море (по палестинскому городу Ямния, стоявшему на берегу моря).} и мы с ним.

2. И вот, корабль подошел, плывущий без моряков и рулевых, и написано было на нем, что это корабль Иакова.

3. И сказал нам отец наш: Взойдем на корабль наш.

4. Когда же взошли мы, сделалась сильная буря и вихрь великий, и ушел от нас отец наш, державший руль.

5. А мы, гонимые бурей, носились по морю, и наполнился корабль водою, и заливали его валы огромные, и от них рассыпался он.

6. И поплыл Иосиф в лодке, а мы разделились на десять досок. Левий же и Иуда были на одной доске.

7. И разметало нас всех по разным концам земли.

8. И Левий, облачившись во вретище, молился Господу.

9. Когда же утихла буря, прибыло судно к земле в мире.

10. И вот, пришел отец наш, и все мы вместе возвеселились.

VII. Два этих сна поведал я отцу моему, и сказал он мне: Должно тому исполниться в свои времена, когда многое вынесет Израиль.

2. Потом сказал отец мой: Верю я Богу, что жив Иосиф, ибо всечасно вижу я, что числит его с живыми Господь.

3. И сказал плача: Увы, дитя мое Иосиф, ты жив, а я не вижу тебя, и ты не видишь Иакова, породившего тебя.

4. От этих слов его заплакал и я; и воспылал я сердцем моим возвестить, что продан был Иосиф, но побоялся я братьев моих.

VIII. И вот, дети мои, показал я вам последние времена, когда все совершится в Израиле.

2. А вы поведайте о том детям вашим, дабы они едины были с Левием и с Иудою. Ибо через них придет спасение Израилю, и в них благословен будет Иаков.

3. От скипетра их явится Бог [живущий в людях] на земле, дабы спасти род Израиля и привести к нему праведных из язычников.

4. И если вы также будете делать добро, благословят вас люди и ангелы, и через вас прославлен будет Бог среди народов, а дьявол бежит от вас, и звери убоятся вас, и Господь возлюбит вас [и ангелы обнимут вас].

5. Вырастивший доброго сына стяжает память добрую, так же и память добрая о благом деле у Бога пребывает.

6. Того же, кто сотворит недоброе, проклянут его и ангелы, и люди, а Бога хулить станут язычники из-за него, а дьявол поселится в нем, как в орудии своем, а всякий зверь власть будет иметь над ним, и возненавидит его Господь.

7. Заповеди нее закона двояки, и нужно искусство для их исполнения.

8. Ибо время сообщению с женой, и время воздержанию для молитвы. {Ср. Еккл. 3:1-8.}

9. И обе заповеди - от Бога, и если бы не исполнялись они в порядке своем, грех великий учинялся бы людьми. Так же и с остальными заповедями.

10. Будьте же мудры в Боге, дети мои, и благоразумны, видя порядок заповедей Его и законы всех дел, дабы возлюбил вас Господь.

IX. И много подобного завещав им, просил, чтобы отнесли кости его в Хеврон и погребли там с отцами его.

2. И вкушал он, и пил в веселии души, после же закрыл лицо свое и умер.

3. И сделали сыновья его все так, как завещал им Неффалим, отец их.

ЗАВЕЩАНИЕ ГАДА, ДЕВЯТОГО СЫНА ИАКОВА И ЗЕЛФЫ

I. Список завещания Гада, реченного им к сыновьям своим в сто двадцать пятый год жизни его. Сказал он им:

2. Послушайте, дети мои: родился я девятым сыном Иакова и смелым был на пастбищах. Стерег я по ночам стадо, и когда приходил лев, или волк, или другой зверь на пастбище, преследовал я его, и настигал, и ловил за ногу его рукою моей, и бросал его словно камень, и убивал его.

4. Иосиф же, брат мой, пас стадо вместе с нами около тридцати дней и, будучи молод, занемог от зноя.

5. И возвратился он в Хеврон, к отцу нашему; и положил его тот рядом с собой, ибо весьма любил его.

6. И сказал Иосиф отцу нашему: Сыновья Зелфы и Баллы приносят жертвы из добрых животных и поедают их, а Рувим и Иуда того не ведают.

7. Видел же он, как вытащил я барана из пасти медведицы, и ее убил, а барана принес в жертву: горевали мы, что не может он жить, и съели его.

8. И оттого гневался я на Иосифа вплоть до дня, когда был он продан.

9. И был во мне дух ненависти, и не желал я ни слышать об Иосифе, ни видеть его, ибо в лицо укорял он нас, говоря, что без Иуды едим мы животных. Ибо всему, что говорил он, верил отец.

II. Исповедуюсь ныне в грехе моем, дети, ибо многократно желал я убить Иосифа, возненавидев его душою.

2. И за сон его обратил я на него ненависть, и хотел его извести с земли (живого), как телец изводит траву на поле.

3/4. Но Иуда продал его тайно Измаильтянам. {Быт. 37:26-27. По Книге Бытия, Иуда действовал вместе с остальными братьями тайно от Рувима.}

5. Так Бог отцов наших избавил его от рук моих, дабы не сотворил я беззакония великого в Израиле.

III. А ныне услышьте слово правды: творите справедливость, и делайте все по закону Всевышнего, и не соблазняйтесь духом ненависти, ибо зло это во всех делах человеческих.

2. Все, что творит человек, мерзостно для ненавидящего: если делает по закону Господа, не хвалит его, если боится Господа и желает справедливости, не любит его.

3. Правду порицает, счастливому завидует, злословию радуется, гордыню любит, ибо ненависть ослепляет душу его, как и меня, когда смотрел я на Иосифа.

IV. Берегитесь же ненависти, дети мои, ибо ненавидящий и против Господа беззаконие творит.

2. Ибо не хочет он слышать заповедей Его о любви к ближнему, и тем грешит против Бога.

3. Если падет брат его, стремится сразу возвестить всем и желает, чтобы осужденный и покаранный умер он.

4. Если же раб какой, клевещет на него перед господином его, и радуется, если в мучениях умрет он.

5. Ибо зависти содействует ненависть также и против счастливых: видящий успех чей-то или слышащий о нем всегда изнемогает.

6. Как любовь мертвых желает оживить и на смерть обреченных воззвать к жизни хочет, так ненависть живых желает убить и не хочет, чтобы лишь немного согрешившие живы были.

7. Ибо дух ненависти через малодушие содействует Сатане во всем на погибель людей, а дух любви через долготерпение закону Божию содействует во спасение людей.

V. И потому ненависть - зло, что постоянно, содействует она лжи, говоря против правды, и малое великим делает, и свет тьмою представляет, и о сладком говорит, что оно горько, и клевете научает, и гнев возбуждает, и войну поднимает, и гордыню, и всякую алчность, а сердца злом и ядом дьявольским наполняет.

2. По опыту своему говорю вам это, дети мои, дабы изгнали вы ненависть дьявольскую и Бога возлюбили.

3. Справедливость изгоняет ненависть, смирение убивает зависть, ибо справедливый и смиренный стыдится творить неправедное, и не от того, что другой осудит его, а свое нее сердце, ибо видит Господь душу его.

4. Не станет говорить он против человека благочестивого, ибо страх Божий живет в нем.

5. Ибо страшась оскорбить Господа, вовек не пожелает он обидеть и человека, даже и в мыслях своих.

6. Узнал в конце о том и я, когда раскаялся об Иосифе.

7. Ибо истинное обращение к Богу [убивает незнание и] прогоняет тьму, и освещает очи, и знание дает душе, и помыслы ведет ко спасению.

8. И не от людей научился я этому, а в покаянии познал.

9. Навел же на меня Бог болезнь печени, и если бы не помогли мольбы отца моего, испустил бы я, верно, дух мой.

10. Ибо чем человек грешит, тем он и карается.

11. Оттого, что была печень моя безжалостна к Иосифу, был я осужден на страдание печени немилосердное в течение одиннадцати месяцев, по времени, что гневался я на Иосифа.

VI. И ныне, дети мои, даю вам совет: любите каждый ближнего своего, прогоняйте ненависть из сердец ваших. Возлюбите друг друга делом, словом и помыслом душевным.

2. Ибо я пред лицом отца моего мирно говорил с Иосифом; когда же вышел от него, дух ненависти помрачил мой разум и смутил рассуждение мое, так что захотел я убить Иосифа.

3. Возлюбите друг друга от сердца, и если кто согрешит против тебя, говори ему: Мир тебе; и не затаи коварства в душе своей. Если же, раскаявшись, признает он вину свою, отпусти ему.

4. Если же станет отрицать он, не вступай в спор с ним, дабы не согрешить дважды, когда он поклянется. [

5. Да не услышит во время тяжбы чужой человек тайн твоих, дабы не возненавидел он тебя и не сделался врагом тебе, и великий грех не сотворил тебе, ибо часто будет он замышлять коварство и зло творить, вникая в дела твои.]

6. Если же будет он отрицать и, уличенный во грехе, устыдится, успокойся и не обличай его; ибо раскается он, что согрешил против тебя, и, устрашившись, пожелает жить в мире с тобой.

7. Если же нет в нем стыда и упорствует он во зле, и тогда отпусти ему от сердца, а возмездие оставь Богу.

VII. И если кто-либо счастливее вас, не огорчайтесь, но молитесь за него, дабы и в конце был он счастлив, ибо это полезно вам будет.

2. И если и далее он возвышается, не завидуйте ему, помня, что всякая плоть умрет. Хвалы же возносите Господу, добро и счастье дающему людям.

3. Исследуйте суды Господа, и просветит Он, и успокоит помыслы ваши.

4. Если же кто злом богатеет, как Исав, {Враждебное отношение к идумеянам и к их родоначальнику Исаву имеет основания как в Книге Бытия (27:41 и др.), так и во всей истории еврейского народа (см. в особенности Книгу пророка Авдия).} брат отца моего, не ревнуйте: ожидайте, что Господь положит предел.

5. Если отнимется злое богатство, и раскается человек, простит Господь, а не раскается - предан будет на вечные муки.

6. А бедный, если без зависти радуется он всему, что дает Господь, превыше всех богатеет, ибо не ведает он суеты праздных людей.

7. Удалите же зависть от душ ваших и возлюбите друг друга в прямоте сердца.

VIII. Скажите это и вы детям вашим, дабы чтили они Левия и Иуду, ибо от них восставит Господь спасение Израилю.

2. Ибо познал я, что отступятся дети ваши от них, и во всяком зле, вреде и порче будут пред Богом.

3. И отдохнув немного, сказал еще: Дети мои, послушайте отца вашего, и похороните меня рядом с отцами моими.

4. И вытянув ноги, почил в мире.

5. И спустя пять лет отнесли его в Хеврон и положили рядом с отцами его.

ЗАВЕЩАНИЕ АСИРА, ДЕСЯТОГО СЫНА ИАКОВА И ЗЕЛФЫ

I. Список завещания Асира, данного им сыновьям его в сто двадцать пятый год жизни его.

2. Будучи здоров, говорил он им: Послушайте, дети Асира, отца вашего, и все прямое пред лицом Господа покажу вам.

3. Два пути дал Бог сынам человеческим, и два помысла, и два дела, и два способа, и два исхода.

4. Оттого все по два - одно против другого. {Сир. 33:14; ср. также 42:25.}

5. Ибо есть два пути - доброго и злого, и два помышления о них в груди нашей, различающие их.

6. Если желает душа быть доброй, все дела свои творит она в справедливости, а если и согрешит, тотчас же кается.

7. Помышляя праведное и отвергая худое, тотчас же истребляет она зло и с корнем вырывает грех.

8. Если же к худому клонится помышление души, всякое дело ее во зле, и отвергает она добро, и прилепляется ко злу, и властвует над нею Велиар; а если и доброе творит, во зло его обращает.

9. Когда начинает творить добро, исход дела того худым бывает, ибо сокровище помышления злым духом наполняется.

II. Бывает, что душа на словах доброе выше злого ставит, но исход дела ее дурной.

2. Бывает, что человек не щадит тех, кто в недобром ему помогает, и это двулико, но все в целом - зло.

3. Бывает, что человек возлюбит делающего зло, так что и умереть во зле согласится ради него, и ясно, что это двулико, но все в целом - злое дело.

4. И если и есть любовь, во зле тот, кто скрывает худое под именем доброго; исход же дела недобрый.

5. Иной крадет, обижает, грабит, корыстолюбив, но бедных жалеет; и это двулико, но все в целом - зло.

6. Отнимающий у ближнего своего гневит Бога, ложно клянется Всевышним, а нищего жалеет. Наставляющего в законе Господнем гонит и хулит, а бедняку подает помощь.

7. Душу пятнает он, а тело украшает, многих убивает, а немногих жалеет, и это двулико, а все в целом - зло.

8. Иной предается блуду и разврату, а от пищи воздерживается; и в посте злые дела творит, и силою богатства многих притесняет, а наставления дает несмотря на великое зло свое; и это двулико, все же вместе - зло.

9. Такие люди - как зайцы, ибо наполовину чисты они, но по правде - нечисты. {Лев. 11:6; Втор. 14:7.}

10. Ибо так сказал Бог на скрижалях заповедей.

III. Вы же, дети мои, сами не будьте двуликими - и добрыми, и злыми вместе, но к одной доброте прилепитесь, ибо в ней обитает Господь Бог, и люди ее желают.

2. А зла убегайте, убивая помышление злое делами добрыми, ибо двуликие служат не Богу, но страстям своим, дабы угодить Велиару и людям, подобным себе.

IV. А люди добрые и одноликие праведны пред Богом, если и говорят двуликие, что согрешают они.

2. Многие убивающие злых два дела совершают - доброе и злое, но все в целом - благо, ибо гибнет вырванное с корнем зло.

3. Ненавидящий того, кто и милостив и неправеден вместе, и блудит и постится вместе, также двуликое совершает, но все дело его - благое; ибо он уподобляется Господу, не принимая за истинное добро то, что добрым только кажется.

4. Иной же не хочет видеть дня праздничного с распутными, дабы не осрамить тела своего и не запятнать души своей, и это двулико, но в целом - благо.

5. Такие люди оленям и ланям подобны, ибо они, имея обличье диких зверей, кажутся нечистыми, но в целом - чисты. {Втор. 12:15.} Ведь в ревности Господней живут они, удаляясь от того, что и Бог возненавидел и запретил заповедями своими, отделяя доброе от злого.

V. Смотрите, дети, что во всем есть две стороны - одна противоположна другой, и одна за другой сокрыта: в приобретении - любостяжательство, в радости - опьянение, в веселии - скорбь, в браке - распутство.

2. Жизни наследует смерть, славе - бесчестие, дню - ночь, свету - тьма [и все под днем, под жизнью - праведное, а под смертью - неправедное]. Оттого и за смертью грядет жизнь вечная.

3. И нельзя назвать правду ложью, или праведное - неправедным, ибо всякая правда - в свете, как все - под Богом.

4. Все это испытал я в жизни моей, и не уклонялся от правды Господней, и заповеди Всевышнего изучал, и был одноликим, всею силою души моей стремясь к добру.

VI. Следуйте и вы, дети мои, заповедям Господа, и будьте одноликими, следуя правде.

2. Ибо двуликие двоякий грех совершают, ибо и делают злое, и одобряют делающих, подражая духам соблазна и борясь против людей.

3. Вы же, дети мои, храните закон Господа, и не внимайте злу, схожему с добром, а взирайте на то, что сутью своей благо, и его блюдите по всем заповедям Господним, в нем пребывая и почивая.

4. Ибо конец жизни человека являет праведность его, и встречает он либо ангелов Господних, либо Велиаровых.

5. Когда смятенная душа отходит, обличается она злым духом, ибо человек тот был рабом страстей и дурных дел.

6. Если же спокойна душа, в радости узнает она ангела мира, и ведет он ее в жизнь вечную.

VII. Не уподобляйтесь Содому, не узнавшему ангелов Господних и погибшему навечно. {Быт. 19.}

2. Ибо знаю я, что согрешите вы и преданы будете в руки врагов ваших, и земля ваша запустеет, и святыни ваши разрушатся, вы же рассеяны будете по четырем углам земли, и будете в рассеянии презираемы как вода бесполезная.

3. До той поры будет это, когда посмотрит Всевышний на землю, и Сам придет [как человек, с людьми вкушающий и пьющий], и снесет голову дракона в воде, {Пс. 73:13.} и избавит Он Израиля и все народы [Бог, в человека облекшийся].

4. Скажите же, дети мои, и вы детям вашим об этом, дабы не ослушались Его.

5. Ибо узнал я, что ослушаетесь вы и пребудете в нечестии, внимая не закону Божию, но советам людским, совращаясь во зле.

6. И за то разделены будете вы, подобно Гаду и Дану, братьям моим, чьей земли, рода и языка не узнаете. {О враждебном отношении к Иосифу именно Гада и Дана см. также апокрифическую Повесть об Иосифе и Асенсф, в частности гл. 25, где увещевателями их выступают как раз Асир и Неффалим.}

7. Но вновь восставит Он вас в вере милосердием Своим и ради Авраама, Исаака и Иакова.

VIII. И сказав это, завещал им: Похороните меня в Хевроне. И умер, почив сном прекрасным.

2. И сделали сыновья его, как завещал он им, и отнесли его в Хеврон, и погребли там с отцами его.

ЗАВЕЩАНИЕ ИОСИФА, ОДИННАДЦАТОГО СЫНА ИАКОВА И РАХИЛИ

I. Список завещания Иосифа. Когда собрался он умирать, то, призвав сыновей и братьев своих, сказал им:

2. Братья мои и дети мои, послушайте Иосифа, возлюбленного Израиля, внемлите речам уст моих.

3. Видел я в жизни моей зависть и смерть. И не соблазнился, но пребывал в правде Господней.

4. Братья мои возненавидели меня, Господь же возлюбил меня. Они желали меня убить, но Бог отцов моих сохранил меня. В колодец меня бросили, но Всевышний вывел меня оттуда.

5. Продан я был в рабство, но Владыка над всеми освободил меня. Был я в плену, но могучая рука Его помогла мне. Голод мучил меня, но Сам Господь накормил меня.

6. Одинок я был, и Бог утешил меня; занемог, и Господь посетил меня, в темнице был я, и Бог мой смиловался надо мною; горькие слова слышал от Египтян, и избавил меня; рабом был и возвысил меня. {Быт. 37:4-36 и 39:1-6.}

II. И главный повар фараона {По Книге Бытия - "Потифар, царедворец фараонов, начальник телохранителей" (39:1).} доверил мне дом свой.

2. И боролся я с женщиной бесстыдной, склонявшей меня согрешить с нею, но Бог отцов моих избавил меня от огня пылающего.

3. Заключили меня в темницу, били и насмехались надо мною, но дал мне Господь благорасположение тюремщика.

4. Ибо не оставляет Господь боящихся Его ни во тьме, ни в оковах, ни в скорби, ни в нужде.

5. Ведь не стыдится Бог подобно человеку, и не робеет подобно сыну человеческому, и не бежит в страхе подобно землеродному.

6. Но во всех этих печалях помогает Он и различными способами утешает, и лишь ненадолго отступает от человека, дабы испытать помышление души его.

7. Десяти испытаниям подверг Он меня, и все их выдержал я терпеливо. Ибо великое средство долготерпение, и много благого дает стойкость.

III. Сколько раз угрожала мне смертью Египтянка! Сколь часто, предав меня наказаниям, звала к себе, а когда не хотел я сойтись с нею, говорила мне:

2. Будешь владыкою надо мною и надо всем, что есть в доме моем, если предашь себя мне, и будешь ты как хозяин наш.

3. Я же памятовал о словах отца моего и, войдя в комнату, плача молил Господа.

4. И постился я тогда семь лет, а Египтянам казалось, что живу я в роскоши. Ибо постящиеся ради Господа радость на лице являют.

5. Когда же отсутствовал господин мой, не пил я вина и раз в три дня принимал пищу, а остальное отдавал бедным и слабым.

6. И на рассвете обращался я к Господу и плакал о Египтянке из Мемфиса, ибо непрестанно и премного беспокоила она меня. Ибо и ночью подходила она ко мне под тем предлогом, что желает проведать меня.

7. И поскольку не было у нее ребенка мужского пола, делала она так, будто я - сын ее.

8. И до времени как сына меня обнимала, а я не знал того. После же захотела она во блуд вовлечь меня.

9. И узрев, опечалился я до смерти. И когда удалилась она, пошел я к себе и горевал о ней многие дни, ибо познал я хитрость ее и соблазн.

10. И говорил я ей слова Всевышнего, дабы отвратилась она от страсти дурной.

IV. И часто льстила она мне речами своими как святому мужу, и хитрыми словами хвалила чистоту мою пред лицом мужа своего, желая ввести меня во искушение, когда будем мы одни.

2. Явно прославляла она целомудрие мое, а втайне говорила мне: Не бойся мужа моего, ибо он убежден в целомудрии твоем; и если кто скажет ему о нас, не поверит он.

3. Тогда я, пав на землю, молил Бога, чтобы избавил он меня от коварства ее.

4. Когда же ничего не достигла она, снова приходила ко мне как бы наставления ради, дабы слушать слово Божие.

5. И говорила мне: Если хочешь, чтобы оставила я идолов, сойдись со мною, а я сумею убедить мужа моего отречься от них, и будем жить пред лицом Господа твоего.

6. Я же отвечал ей, что не хочет Господь, чтобы в нечистоте почитали Его, и не развратникам благоволит Он, но только тем, кто с чистым сердцем и устами незапятнанными приходит к Нему.

7. Она же была рассержена и желала исполнить желание свое.

8. А я предался посту и молитве, дабы избавил меня Господь от нее.

V. И вновь, в иное время сказала она мне: Если блудить не желаешь, тогда убью я мужа моего ядом и возьму тебя в мужья.

2. Я же, услышав это, разодрал одежды мои и сказал ей: Женщина, постыдись Бога и не сотвори дела этого злого, дабы не погибнуть тебе. Ибо знай, что я разглашу всем этот твой умысел.

3. Она же, убоявшись, молила меня, чтобы не разглашал я замысла того.

4. И удалилась она, ублажив меня дарами и услаждениями всяческими.

VI. А после того послала мне кушанья, намешав в них колдовское зелье.

2. Но когда пришел евнух и принес кушанья, взглянул я и узнал ужасного мужа, подающего мне блюдо и нож; и понял я, что делается это, дабы соблазнить меня.

3. И когда вышел он, плакал я и не испробовал ни этого, ни другого какого-либо из кушаний ее.

4. Через день же пришла она ко мне и, увидев, сказала мне: Отчего не отведал ты кушанья?

5. И отвечал я ей: Оттого, что наполнила ты его зельем смертельным; и как говорила ты, что, мол, не приближусь я к идолам, а к одному только Господу?

6. Ныне же знай, что Бог отца моего открыл мне через ангела Своего зло твое, и сохранил я кушанье это, дабы, обличить тебя, и, увидев то, быть может, покаешься ты.

7. Но дабы узнала ты, что против чтящих Бога в целомудрии не имеет силы зло нечестивцев, вот, возьму я от кушанья и съем пред тобою. И сказав это, помолился я так: Да будет со мною Бог отцов моих и ангел Авраама. И вкусил я.

8. Она же, узрев это, пала с плачем на лицо свое к ногам моим, и поднял я ее и вразумлял. 9. Она же обещала мне не творить никогда нечестия такого.

VII. Но сердце ее лежало еще во зле, и смотрела она, каким бы способом поймать меня в западню. И стеная непрестанно, чахла она, хоть и не была больна.

2. Увидев же это, сказал ей муж ее: Отчего исхудало лицо твое? Она же отвечала ему: Страдаю я болью сердечной, и стенание духа мучает меня. И утешал он ее словами своими.

3. Она же, улучив удобное время, вбежала ко мне, когда уже ушел муж ее, и сказала мне: Терзаюсь я, и если не возляжешь со мною, брошусь я со скалы.

4. Я же, поняв, что дух Велиаров мучит ее, обратился с мольбою к Господу и сказал ей:

5. Что ты, несчастная, терзаешься и мятешься, ослепленная грехом? Помни, что если убьешь ты себя, то Астифо, наложница мужа твоего и соперница твоя, бить будет детей твоих, и исчезнет память о тебе на земле.

6. И сказала она мне: Вот, все же ты любишь меня. Да будет мне довольно этого. Только вступись за жизнь мою и детей моих, а я буду ожидать, пока не услажу страсти моей.

7. Ибо не знала она, что ради Господа моего сказал я так, а не ради нее.

8. Но кто одержим страстью желания и рабски служит ей, как эта женщина, тот, если и доброе что услышит ко страданию своему, относит это к страсти дурной.

VIII. И вот, говорю, дети мои, что было около шестого часа, когда вышла она от меня. И преклонив колени к Господу, стоял я так весь день и всю ночь, а на рассвете восстал, плача и моля избавить меня от Египтянки.

2. И тогда, наконец, схватила она меня за одежды, силою желая принудить меня сойтись с нею.

3. И увидев, что в безумии схватила меня за хитон, оставил его ей и убежал нагим.

4. Она же, взяв хитон, ложно донесла на меня. И муж ее, придя, заключил меня под стражу в доме своем и, побив бичами, отослал в темницу фараонову. {Быт. 39:10-20.}

5. И когда был я в оковах, терзалась Египтянка от горя. И приходя, внимала она тому, как благодарил я Господа и пел хвалы Ему в доме тьмы и ликовал, радостным голосом славя Бога моего, ибо избавил Он меня от Египтянки.

IX. Она же часто посылала ко мне, говоря: Благоволи исполнить желание мое, и я освобожу тебя из оков и от тьмы избавлю.

2. А я даже мыслию не склонился к ней. Ведь больше любит Бог целомудренного, который терпит тьму во рву, нежели распутника, который роскошествует в царских палатах.

3. Если же тот, кто живет в целомудрии, желает и славы, и знает Всевышний, что это полезно ему, подаст Он, как подал и мне.

4. Сколько раз она, и будучи больной, сходила ко мне по вечерам и слушала голос мой, когда молился я; я же, слыша стенания ее, молчал.

5. И когда был я в доме ее, обнажала она руки и голени свои, дабы возлег я с нею; ибо она была прекрасна весьма и украшалась премного, чтобы соблазнить меня. И уберег меня Господь от злых умыслов ее.

X. Зрите же, дети мои, что творит терпение и молитва с постом.

2. Так и вы, если к целомудрию и чистоте стремиться будете в терпении и молитве с постом, в смирении сердечном, поселится в вас Господь, ибо Он любит целомудрие.

3. А там, где живет Всевышний, если и зависть приступит, или рабство, или клевета, Господь, живущий в том человеке, за целомудрие не только избавит его от бед, но и возвысит, и прославит, как и меня.

4. Ибо всякий человек прельщается или в делах, или в словах, или в помыслах своих.

5. Знают братья мои, как возлюбил меня отец мой, но нисколько не возносился я в мыслях моих, и хоть был еще ребенком, страх Божий имел в сердце моем, ибо знал, что все прейдет.

7. И не восстал я в злобе против них, но почтил их; и уважая их, даже когда продали меня, умолчал пред Измаильтянами, что я сын Иакова, мужа великого и праведного.

XI. Так и вы, дети мои, имейте во всяком деле вашем страх Божий перед очами и чтите братьев ваших, ибо всякий творящий закон Божий возлюблен Им будет.

2. И когда шел я с Измаильтянами, вопрошали они меня: Раб ли ты? И говорил я, что раб домашний, дабы не опозорить братьев моих.

3. Говорил же мне старший из них: Ты не раб, ибо видно это по тебе. Я же сказал им: Я ваш раб.

4. Когда же пришли в Египет, спорили из-за меня, кто из них даст золото и возьмет меня.

5. И решили все, что должен я остаться в Египте с перекупщиком товаров их, пока не вернутся они с товарами своими.

6. Господь же даровал мне милость в очах перекупщика того, и доверил он мне дом свой.

7. И благословил его Бог рукою моей и обогатил его золотом, серебром и имуществом.

8. И был я у него три месяца.

XII. А в то время прибыла в пышности великой Мемфиянка, жена Пентефриса, ибо услышала она обо мне от евнухов своих.

2. И сказала она мужу своему, что разбогател тот купец руками некоего юного Еврея, и говорят, что украли его из земли Ханаанской.

3. Сотвори же ныне суд и забери юношу в дом наш, и благословит тебя Бог Еврейский, ибо благодать небесная на юноше том.

XIII. Послушался Пентефрис слов ее, и призвал к себе купца, и сказал ему: Что это слышу я о тебе, что крадешь ты души из земли Ханаанской, и в рабы перепродаешь их?

2. А купец пал к ногам его и стал умолять: Прошу тебя, господине, не знаю я, что ты говоришь.

3. И сказал ему Пентефрис: Откуда же этот Еврейский юноша? И отвечал тот: Измаильтяне отдали мне его до той поры, когда возвратятся они.

4. И не поверил ему Пентефрис, но приказал раздеть его донага и бить. Когда же оставался тот при словах своих, сказал Пентефрис: Да будет приведен юноша.

5. И войдя, поклонился я Пентефрису, ибо он был третьим в ряду владык после фараона. 6. И отведя меня в сторону, вопросил он: Раб ты или свободный? Я же ответил: Раб.

7. И вопросил он: Чей? И сказал я: Измаильтян.

8. Он же вопросил: Как сделался ты рабом их? И отвечал я: В земле Ханаанской купили они меня.

9. И сказал он мне: Ты лжешь. И тотчас приказал бить и меня нагого.

XIV. А Мемфиянка видела через окно, как били меня, ибо рядом был дом ее, и послала к Пентефрису, говоря: Неправеден суд твой, ибо свободного и украденного наказываешь ты как преступника.

2. А я не отказывался от слов моих, хотя и били меня, и приказал он охранять меня, пока, сказал он, не придут хозяева юноши.

3. И сказала ему жена его: За что мучаешь ты и держишь в оковах юношу, попавшего в плен, коего лучше бы было освободить, дабы служил он тебе?

4. Ибо желала она видеть меня, чтобы совершить грех, а я не знал ничего об этом.

5. И сказал ей муж ее: Не отнимают чужого Египтяне, пока не совершится разбирательство.

6. А затем сказал купцу: Юноша должен быть заключен в тюрьму.

XV. Спустя же двадцать четыре дня пришли Измаильтяне; ибо услышали они, что Иаков, отец мой, премного печалится обо мне. И придя, сказали они мне: Что же это ты назвал себя рабом? И вот, узрели мы, что ты сын человека великого в земле Ханаанской, и печалится о тебе отец твой во вретище и пепле.

3. Когда услышал я это, размягчилось и растаяло сердце мое, и хотел я заплакать громко, но сдержал себя, дабы не опозорить братьев моих, и сказал им: Я не знаю, раб я.

4. Тогда решили они продать меня, дабы не был я найден в руках у них.

5. Ибо они страшились отца моего, как бы не пришел он, дабы отмстить ужасно. Слышали они, что велик он пред Богом и людьми.

6. Тут сказал им купец: Избавьте меня от суда Пентефриса.

7. И пошли они и просили меня: Скажи, что за серебро был продан ты нам, и он освободит нас от кары.

XVI. А Мемфиянка сказала мужу своему: Купи этого юношу, ибо я слышу, говорят, что продают его.

2. И послала она евнуха к Измаильтянам с просьбой купить меня.

3. А евнух не купил меня, но возвратился и сказал госпоже своей, что большую цену просят они за юношу.

4. И послала она другого евнуха, говоря: Если и две мины просят они, дай им, не жалей золота; только купи юношу и приведи его ко мне.

5. И пошел евнух и, отдав им восемьдесят золотых, взял меня; Египтянке же сказал он, что отдал сто.

6. А я знал о том, но промолчал, дабы не опозорить евнуха.

XVII. Смотрите же, дети мои, сколько пришлось перенести мне, дабы не опозорить братьев моих.

2. И вы любите друг друга, и в долготерпении скрывайте прегрешения друг друга.

3. Ибо радуется Бог единомыслию братьев и помыслу сердца благого, стремящегося к добру.

4. Когда же пришли братья мои в Египет, знают они, что возвратил я им серебро, и не укорял их, и утешил их. {Ср. Быт. 45:22.}

5. А после смерти Иакова, отца моего, еще более возлюбил их и все, чего желали они, в изобилии делал им.

6. И не допускал я, чтобы горевали они хотя бы из-за самого малого, и все, что было в руке моей, давал им.

7. И сыновья их - мои сыновья, а мои сыновья - как рабы их, и душа их - моя душа, и всякая боль их - моя боль, и всякая истома их - моя болезнь, и воля их - моя воля. 8. И не превозносился я среди них, хвалясь любовью моей ко всему миру, но был среди них как один из малейших.

XVIII. Если и вы, дети мои, жить будете по заповедям Господним, возвысит вас Бог вовеки.

2. И если кто-либо пожелает зло сделать вам, сотворите доброе дело и помолитесь за него, и ото всякого зла избавлены будете вы Господом.

3. Ибо вот, видите вы, что за смирение и долготерпение мое взял я в жены себе дочь жреца Гелиопольского, и сто талантов золота дали мне с нею, и сделал их Господь мой рабами моими.

4. И обличье прекрасное дал Он мне превыше прекрасных в Израиле, и до старости во здравии и в красоте хранил меня. Ибо во всем был я подобен Иакову.

XIX. Услышьте же, дети мои, также и о сне, который видел я.

2. Видел я двенадцать оленей, которые паслись, и девять из них были рассеяны по всей земле, трое же спаслись, но на следующий день и они были рассеяны.

3. И узрел я, что три оленя сделались тремя агнцами и возопили к Господу, и привел их Господь на место цветущее и водою обильное и вывел из тьмы на свет.

4. И тут возопили к Господу девять оленей, потом собрались они и стали как двенадцать овец и в недолгом времени увеличились и стали многими стадами.

5. После того взглянул я, и вот, явилось двенадцать быков, сосущих одну телицу, которая море молока давала, и пили от нее двенадцать стад и бесчисленные стада.

6. И у четвертого быка выросли рога до неба и стали как стена для стад, а между двух рогов вырос иной рог.

7. И узрел я тельца, который двенадцатикратно окружил их, и подал он помощь всем быкам.

8. И увидел я среди рогов некую деву, имеющую пеструю одежду, и от нее произошел агнец, и слева от него - лев, и пошли против него все звери и все гады, и победил их агнец, и погубил их.

9. И радовались ему быки, и телица, и ангелы, и вся земля.

10. И должно тому быть в последние дни.

11. Вы же, дети мои, храните заповеди Господа и чтите Левия и Иуду, ибо от семени их придет [агнец Божий, дабы принять на себя грех мира,] Спаситель [всех народов и] Израиля.

12. Ибо царствие Его будет вечным, и не прейдет оно. Моего же царства, которое в вас, не станет, словно сторожки в саду, что уничтожается по прошествии лета.

XX. Знаю я, что после кончины моей притеснять будут вас Египтяне, и Бог отомстит за вас и приведет вас к обещанному отцам моим.

2. Вы же возьмите с собою кости мои, ибо, когда понесете вы туда эти кости, будет с вами Господь в свете, а Велиар во тьме будет с Египтянами.

3. А мать свою Асинефу отведите [к Ипподрому {Ипподром упомянут в Быт. 48:7 (текст Септуагинты).}] и похороните ее рядом с Рахилью, матерью моей.

4. И сказав это, вытянул он ноги свои и почил сном прекрасным.

5. И оплакал его весь Израиль и весь Египет в скорби великой. Ибо и для Египтян был он как соплеменник их, и добро им творил, помогая во всем и советом, и делом своим.

6. А когда вышли сыны Израиля из Египта, взяли они с собою кости Иосифа и погребли их в Хевроне с отцами его. И было лет жизни его сто десять. {Быт. 50:24-26.}

ЗАВЕЩАНИЕ ВЕНИАМИНА, ДВЕНАДЦАТОГО СЫНА ИАКОВА И РАХИЛИ

I. Список слов Вениамина, кои сказал он сыновьям своим, прожив сто двадцать пять лет.

2. Поцеловав их, молвил он: Как Исаак родился у Авраама в старости его, так же и я родился у Иакова.

3. А Рахиль, мать моя, родив меня, умерла {Быт. 35:16-19.}, и я не имел молока. Потому кормила меня Балла, служанка ее.

4. Рахиль, родив Иосифа, двенадцать лет была неплодна, и молила Господа, и постилась, и зачав, родила меня.

5. Ибо премного любил отец мой Рахиль и желал видеть двоих сыновей от нее.

6. Оттого назван был я Вениамин, то есть сын дней.

II. Когда же пришел я в Египет, узнал меня брат мой Иосиф, и спросил он меня: Что сказали братья мои отцу, когда продали меня?

2. И сказал я ему: Вымазали они хитон твой кровью и отослали его отцу, говоря: узнай, сына ли твоего этот хитон.

3. И сказал он мне: Да, брат, ибо взяли меня Измаильтяне, и один из них снял с меня хитон, дал мне какую-то одежду, ударил бичом и велел бежать.

4. И пошел он спрятать одежду мою, и встретился ему лев и убил того Измаильтянина.

5. И те, кто был с ним, устрашились и продали меня другим людям.

6. И не солгали братья мои в словах своих. Ибо Иосиф желал скрыть от меня дела братьев наших, и позвав их к себе, сказал им:

7. Не говорите отцу моему, что сделали вы мне, но так скажите, как рассказал я Вениамину.

8. И да будут мысли ваши такими же, и да не дойдут слова эти до сердца отца моего.

III. И ныне, дети мои, возлюбите вы Господа Бога небес и земли, и храните заповеди Его, уподобляясь доброму и благочестивому мужу Иосифу.

2. И да будут помыслы ваши добрыми, как вы знаете то обо мне. Ибо имеющий правильные помыслы все правильно видит.

3. Бойтесь Господа и любите ближнего; и если духи Велиаровы во всякую злую печаль ввергнут вас, да не обретут власти над вами, как не смогли того над Иосифом, братом моим.

4. Сколь многие люди желали убить его, и Бог защитил его. Ибо тот, кто боится Бога и любит ближнего, не будет сражен духом Велиаровым, но защитит его страх Божий.

5. И кознями людей или зверей не может он быть порабощен, но поможет ему любовь, которую имеет он к ближнему. И до смерти Иакова не хотел Иосиф говорить о том, но Иаков, узнав от Господа, сказал ему. Но и тогда отрицал Иосиф, и едва убедился клятвами Израиля.

6. И просил Иосиф отца нашего помолиться за братьев его, дабы не зачел им Господь грех тот злой, что совершили против него.

7. И воскликнул Иаков: О достойное дитя, победил ты сердце Иакова, отца своего; и обняв его, целовал два часа, говоря:

8. Исполнится на тебе пророчество небесное [об агнце Божием и Спасителе мира,] что безупречный предан будет за беззаконников, а безгрешный умрет за нечестивцев [в крови Завета во спасение народов и Израиля, и уничтожит Велиара и слуг его].

IV. Зрите же, дети мои, каков исход доброго мужа. В доброте уподобляйтесь милосердию его, дабы и вам носить венцы славы.

2. Ибо у доброго человека око не омрачится, он ведь жалеет всех, если и грешники это.

3. Если и недоброго желают ему, все же творящий добро побеждает зло, обороняемый Богом. Праведных же любит он как душу свою.

4. Если кто славен, не завидует ему; если кто богат, не ревнует; если мужествен кто, хвалит его; мудрого любит он, бедного жалеет; слабому сострадает, Бога славит.

5. Имеющего страх Божий защищает он, любящему Господа помогает; отвергающего Всевышнего наставляет он и обращает, а имеющего благодать доброго духа любит как душу свою.

V. Если и вы будете иметь добрые помыслы, то даже злые люди примирятся с вами, и распутные устыдятся вас и обратятся ко благу, и любостяжатели не только отступят от страсти своей, но и то, что нажили они алчностью, отдадут страждущим..

2. Если будете творить добро, то и нечистые духи побегут от вас, и звери устрашатся вас.

3. Ибо где свет добрых дел, там и тьма бежит от него.

4. И тот, кто надменно хулит благочестивого мужа, раскается, ибо жалеет благочестивый хулителя и молчит.

5. И если кто предаст праведника, будет молиться тот. И пусть ненадолго унижен будет, вскоре еще светлее засияет, как было то с Иосифом, братом моим.

VI. Помышление доброго мужа - не в соблазняющей руке духа Велиарова. Ибо ангел мира ведет душу его.

2. И не взирает он с вожделением на тленное и не собирает золота из любви к наслаждениям.

3. Не радуется он наслаждениям, [не обижает ближнего,] не наполняется роскошью, не соблазняется взорами очей. Ибо Господь - удел его.

4. Доброе помышление не внимает ни славе, ни хуле человеческой, и ни лжи, ни спора, ни хулы не ведает. Ибо Господь обитает в нем, и освещает душу его, и радуется он за всех во всякий час.

5. Благой помысел не имеет двух языков - благословения и проклятия, чести и поругания, покоя и смятения, лицемерия и правды, [бедности и богатства], но обо всех у него чистое и незамутненное суждение.

6. Нет у такого человека ни зрения двойного, ни слуха, ибо во всем, что делает и что говорит, знает, что видит Господь душу его.

7. И очищает он помыслы свои, дабы не осудили его Бог и люди. У Велиара же всякое дело двойное, и нет в нем простоты.

VII. Потому, дети мои, говорю вам: убегайте зла Велиарова, ибо нож дает он повинующимся ему.

2. А нож этот семь зол порождает, сначала же зачинает мысль от Велиара. И первое зло - убийство, второе - разрушение, третье - угнетение, четвертое - изгнание, пятое - нужда, шестое - смятение, седьмое - опустошение.

3. Оттого и Каин семи возмездиям подвергся от Господа, ибо каждые сто лет по одному удару наносил ему Господь.

4. Когда было Каину двести лет, начал он получать их, а в девятьсот был повержен за Авеля, праведного брата его. Семь зол было суждено Каину, а Ламеху - семьдесят раз семь.

5. Ибо до века будут караться таким судом подражающие Каину в зависти и ненависти к братьям. {Своеобразное истолкование Быт. 4:15 и 24.}

VIII. Вы же, дети мои, убегайте злобы, зависти и ненависти к братьям, а прилепитесь к доброте и любви.

2. Ибо имеющий чистый помысел не взирает на женщину для блуда, и незапятнано сердце его, ибо почиет на нем дух Божий.

3. Ибо как солнце не оскверняется, если и видит грязь и нечистоты, но напротив, оно высушивает их и дурной запах изгоняет, так же и чистый ум, в мерзостях земных пребывающий, скорее очищает их, сам же не оскверняется.

IX. Скажу вам, по словам Еноха праведного, и о недобрых делах ваших, ибо блудить станете вы блудом Содомским, и не останется вас, кроме немногих. И вновь с женщинами предадитесь распутству, и не будет в вас царства Божия, ибо Господь тотчас заберет его.

2. Только в одном уделе вашем возникнет храм Божий, и будет последний славнее первого, и соберутся туда двенадцать колен и все народы до той поры, когда пошлет Всевышний спасение Свое посещением единородного Пророка. [

3. И войдет Он в первый храм, и там будет поруган Господь и поднят на древо.

4. И раздерется завеса в храме, и перейдет дух Божий к народам, словно огонь прольется.

5. И поднявшись из ада, взойдет Он с земли на небо. Познал я, сколь смирен будет Он на земле и сколь прославлен на небе.]

X. Когда же был Иосиф в Египте, желал я видеть лицо его и обличье его, и по молитвам Иакова, отца моего, узрел я его, бодрствуя днем, таким, каким был весь вид его.

2. И сказал им затем: Знайте, дети мои, что я умираю.

3. Творите же правду каждый ближнему своему, и закон Господа, и заповеди Его храните.

4. Ибо оставляю вам это вместо всякого наследства, а вы передайте детям вашим на владение вечное, ибо делали так Авраам, Исаак и Иаков.

5. И все это оставили они нам в наследство, сказав: Храните заповеди Бога до той поры, когда откроет Господь спасение Свое всем народам.

6. И тогда узрите вы Еноха, и Ноя, и Сима, и Авраама, и Исаака, и Иакова восставшими одесную Его в радости.

7. Тогда и мы воскреснем, каждый в уделе власти своей и преклонимся пред Царем Небесным [на землю явившимся в обличье человеческом смиренно, и те, кто уверует в Него на земле, возрадуются с Ним].

8. И все воскреснут: одни - для славы, другие - для бесславия, и будет судить Господь первых Израиля за неправедность их [ибо не уверовали они в Бога, явившегося во плоти].

9. После же будет судить Он все народы [кои не уверовали в Него, явившегося на землю].

10. И обличит Он Израиля через народы избранные, как обличил Он Исава через Мадианитян, возлюбивших братьев их. {Неясное место. Возможно, следует связывать его с рассказом, содержащимся в Час. 25.} Будьте же, дети мои, в уделе боящихся Господа.

11. Если пребудете вы в святости, дети мои, и по заповедям Господа, то в твердой надежде будет вновь жить со мною, и соберется пред Господом весь Израиль.

XI. И не назовусь я более волком хищным {Быт. 49:27.} за хищность вашу, но [работником Господним, пищу раздающим тем, кто творит добро.

2. И восстанет в последние времена] возлюбленный Господа [от семени Иуды и Левия,] творящий благоволение уст Его [знание новым освещая все народы. Свет знания, придет Он к Израилю во спасение его, и похитит у них как волк и отдаст собранию народов.

3. До скончания века пребудет Он в собраниях народов и во властителях их, словно песня сладкозвучная на устах всех.

4. И записан будет Он в книги святые, и дело, и слово Его, и будет Он Избранником Божиим до века.

5. И будет ходить Он среди них, подобно Иакову, отцу моему, говоря: Сам восполнит Он недостаток племени твоего.]

XII. И закончив речи свои, сказал он: Завещаю вам, дети мои, вынесите кости мои из Египта и похороните меня в Хевроне рядом с отцами моими.

2. И умер Вениамин, будучи ста двадцати пяти лет, в старости прекрасной, и положили его во гроб.

3. И в девяносто первый год прихода сынов Израиля в Египет, отнесли кости отца своего тайно, во время войны Ханаанской, в Хеврон и погребли там у ног отцов его.

4. А сами возвратились они из земли Ханаанской и пребывали в Египте вплоть до дней исхода их из земли Египетской.